



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
30 November 2016  
Russian  
Original: French

## Семьдесят первая сессия

Пункт 27 повестки дня

### Улучшение положения женщин

#### Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Сесиль Мбалла Эенга (Камерун)

#### I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2016 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семьдесят первой сессии пункт, озаглавленный:

«Улучшение положения женщин»,

и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет провел общее обсуждение по этому пункту на своих 7-11-м заседаниях 10-12 октября 2016 года и рассмотрел предложения и принял решение по этому пункту на своих 44, 46, 50, 53, 54 и 57-м заседаниях 3, 8, 17, 21 и 23 ноября 2016 года. Информация о ходе обсуждения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах<sup>1</sup>.

3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его шестьдесят первой, шестьдесят второй и шестьдесят третьей сессий (A/71/38);

б) доклад Генерального секретаря об активизации глобальных усилий в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах (A/71/209);

<sup>1</sup> См. A/C.3/71/SR.7, A/C.3/71/SR.8, A/C.3/71/SR.9, A/C.3/71/SR.10, A/C.3/71/SR.11, A/C.3/71/SR.44, A/C.3/71/SR.46, A/C.3/71/SR.50, A/C.3/71/SR.53, A/C.3/71/SR.54 и A/C.3/71/SR.57.



с) доклад Генерального секретаря об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек ([A/71/219](#));

d) доклад Генерального секретаря о торговле женщинами и девочками ([A/71/223](#));

е) доклад Генерального секретаря об активизации усилий по искоренению акушерских свищей ([A/71/306](#));

f) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях ([A/71/398](#));

g) письмо постоянных представителей Литвы и Чили при Организации Объединенных Наций от 22 ноября 2016 года на имя Генерального секретаря ([A/C.3/71/7](#)).

4. На 7-м заседании 10 октября помощник Генерального секретаря и заместитель Директора-исполнителя Бюро по межправительственной поддержке и стратегическим партнерствам Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), а также помощник Генерального секретаря и заместитель Директора-исполнителя по программам Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения сделали вступительные заявления и ответили на вопросы и комментарии представителей Чили и Мексики.

5. Тогда же, на 7-м заседании, с устным докладом выступила Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

6. На том же заседании Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин ответила на вопросы и комментарии представителей Ирландии, Японии, Швейцарии, Европейского союза, Дании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Литвы, Словении и Норвегии.

7. Кроме того, на 7-м заседании на вопросы и замечания делегаций ответила помощник Генерального секретаря и заместитель Директора-исполнителя Бюро по межправительственной поддержке и стратегическим партнерствам Структуры «ООН-женщины».

8. На том же заседании Специальный докладчик Совета по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях сделала вступительное заявление и провела интерактивный диалог с представителями Чили, Египта, Австралии, Лихтенштейна, Испании, Бразилии, Эстонии, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства, Чехии, Канады, Португалии, Мальдивских Островов, Дании, Словении, Аргентины, Российской Федерации и Израиля, а также с наблюдателями от Европейского союза и Государства Палестина.

## II. Рассмотрение предложений

### А. Проект резолюции [A/C.3/71/L.14/Rev.1](#) и поправка к нему, содержащаяся в документе [A/C.3/71/L.55](#)

9. На 57-м заседании 23 ноября на рассмотрении Комитета находился проект резолюции под названием «Торговля женщинами и девочками» ([A/C.3/71/L.14/Rev.1](#)), который заменил собой проект резолюции [A/C.3/71/L.14](#), представленный Австралией, Аргентиной, Арменией, Бенином, Венгрией, Гвинеей-Бисау, Германией, Исландией, Кипром, Либерией, Мадагаскаром, Мексикой, Новой Зеландией, Норвегией, Парагваем, Перу, Руандой, Соединенными Штатами, Филиппинами и Центральноафриканской Республикой.

10. На том же заседании заявление было сделано представителем Филиппин.

11. Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Австрия, Андорра, Багамские Острова, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индонезия, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Монако, Нидерланды, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Таиланд, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония и Япония.

#### Принятие решения по поправке, содержащейся в документе [A/C.3/71/L.55](#)

12. На 57-м заседании Председатель обратила внимание членов Комитета на поправку к проекту резолюции [A/C.3/71/L.14/Rev.1](#), представленную Суданом и содержащуюся в документе [A/C.3/71/L.55](#).

13. На том же заседании заявление было сделано представителем Судана.

14. Тогда же, на 57-м заседании, секретарь Комитета устно внес изменение в документ [A/C.3/71/L.55](#), сообщив Комитету, что в качестве поправки было предложено удалить из проекта резолюции [A/C.3/71/L.14/Rev.1](#) пятнадцатый пункт преамбулы<sup>2</sup>.

15. На том же заседании Комитет отклонил эту поправку с устно внесенным в нее изменением по итогам заносимого в отчет о заседании голосования 106 голосами против 19 при 32 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

#### *Голосовали за:*

Алжир, Беларусь, Бурунди, Гамбия, Джибути, Египет, Йемен, Ирак, Камерун, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Лаос-

<sup>2</sup> См. [A/C.3/71/SR.57](#).

ская Народно-Демократическая Республика, Марокко, Никарагуа, Оман, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Судан, Эритрея.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Барбадос, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Израиль, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Ямайка, Япония.

*Воздержались:*

Ангола, Бахрейн, Белиз, Бруней-Даруссалам, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Замбия, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Катар, Кения, Кувейт, Маврикий, Малайзия, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Руанда, Саудовская Аравия, Сингапур, Того, Турция, Уганда, Эфиопия.

16. До голосования заявления сделали представители Лихтенштейна (также от имени Австралии, Исландии, Канады, Новой Зеландии, Норвегии и Швейцарии), Словакии (от имени Европейского союза) и Чили, а после голосования заявления сделали представители Российской Федерации, Египта и Марокко.

**Принятие решения по проекту резолюции A/C.3/71/L.14/Rev.1**

17. На 57-м заседании Комитет принял этот проект резолюции (см. пункт 34, проект резолюции I).

18. До принятия этого проекта резолюции заявление было сделано представителем Судана, а после принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Российской Федерации и Бурунди.

## **В. Проекты резолюций [A/C.3/71/L.15](#) и Rev.1**

19. На 46-м заседании 8 ноября представитель Буркина-Фасо, выступая от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств, представила проект резолюции, озаглавленный «Активизация глобальных усилий в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах» ([A/C.3/71/L.15](#)). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Антигуа и Барбуда, Вьетнам, Китай, Ливан и Палау.

20. На 50-м заседании 17 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции ([A/C.3/71/L.15/Rev.1](#)), представленный авторами проекта резолюции [A/C.3/71/L.15](#) и Италией. Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Армения, Багамские Острова, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония и Япония.

21. На том же заседании представителем Буркина-Фасо было сделано заявление от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств.

22. Тогда же, на 50-м заседании, Комитет принял этот проект резолюции (см. пункт 34, проект резолюции II).

## **С. Проекты резолюций [A/C.3/71/L.16](#) и Rev.1**

23. На 44-м заседании 3 ноября представитель Сенегала, выступая от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств, представила проект резолюции, озаглавленный «Активизация усилий по искоренению акушерских свищей» ([A/C.3/71/L.16](#)). Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Вьетнам, Китай, Монголия, Сальвадор и Тимор-Лешти.

24. На 53-м заседании 21 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции ([A/C.3/71/L.16/Rev.1](#)), представленный авторами проекта резолюции [A/C.3/71/L.16](#) и Боснией и Герцеговиной, Ливаном, Палау, Парагваем и Японией. Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Австралия, Азербайджан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская

Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Греция, Грузия, Доминиканская Республика, Йемен, Израиль, Индонезия, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Литва, Мальдивские Острова, Мальта, Монако, Мьянма, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенные Штаты, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Хорватия, Чили, Швейцария, Эквадор и Эстония.

25. На том же заседании представителем Сенегала было сделано заявление от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств.

26. Тогда же, на 53-м заседании, Комитет принял проект резолюции [A/C.3/71/L.16/Rev.1](#) (см. пункт 34, проект резолюции III).

27. До принятия этого проекта резолюции заявление было сделано наблюдателем от Святого Престола, а после принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Словакии (от имени Европейского союза), Норвегии, Ямайки (от имени Карибского сообщества), Исландии (также от имени Австралии, Аргентины, Колумбии, Лихтенштейна, Мексики и Новой Зеландии), Сенегала и Индии.

#### **D. Проект резолюции A/C.3/71/L.21/Rev.1**

28. На 54-м заседании 21 ноября на рассмотрении Комитета находился проект резолюции под названием «Активизация усилий в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек: бытовое насилие» ([A/C.3/71/L.21/Rev.1](#)), который представили Австралия, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Грузия, Исландия, Испания, Канада, Кипр, Либерия, Ливан, Люксембург, Мавритания, Монголия, Нидерланды, Палау, Парагвай, Республика Молдова, Соединенные Штаты, Суринам, Украина, Франция, Хорватия и Центральноафриканская Республика.

29. На том же заседании представитель Франции сделала заявление и устно внесла изменения в десятый пункт преамбулы этого проекта резолюции<sup>3</sup>.

30. Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Намибия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Сьерра-Леоне, Таиланд, Турция, Уругвай, Филиппины, Финлян-

<sup>3</sup> См. [A/C.3/71/SR.54](#).

дия, Чад, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония и Япония.

31. Тогда же, на 54-м заседании, Комитет принял проект резолюции [A/C.3/71/L.21/Rev.1](#) с внесенными в него устно изменениями (см. пункт 34, проект резолюции IV).

32. После принятия этого проекта резолюции заявления сделали представители Сент-Люсии (от имени Карибского сообщества), Египта (также от имени Алжира, Йемена, Камеруна, Ливии, Малайзии, Омана, Пакистана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики и Судана), Йемена, Джибути, Мексики, Катара, Австралии (также от имени Исландии, Лихтенштейна и Новой Зеландии), Ирака, Нигерии, Исламской Республики Иран и Соединенных Штатов, а также наблюдатель от Святого Престола.

#### **Е. Проект решения, предложенный Председателем Комитета**

33. На своем 57-м заседании 23 ноября Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению документы, которые были рассмотрены в связи с пунктом повестки дня, касающимся улучшения положения женщин (см. пункт 35).

### III. Рекомендации Третьего комитета

34. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### Проект резолюции I Торговля женщинами и девочками

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь заявляя о своем решительном осуждении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, которая представляет собой тяжкое преступление и грубое посягательство на достоинство и физическую неприкосновенность человека, нарушение прав человека и злоупотребление ими и бросает вызов устойчивому развитию и для противодействия которой требуется применять всеобъемлющий подход, включающий принятие мер в целях предотвращения такой торговли, уголовного преследования и наказания торговцев людьми и защиты жертв такой торговли, и обеспечивать реагирование системы уголовного правосудия в степени, пропорциональной тяжести преступления,*

*ссылаясь на все международные конвенции, которые конкретно касаются проблемы торговли женщинами и девочками и в которых рассматриваются относящиеся к ней вопросы, такие как Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>1</sup> и протоколы к ней, в частности Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup>, и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>3</sup>, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>4</sup> и Факультативный протокол к ней<sup>5</sup>, Конвенция о правах ребенка<sup>6</sup> и Факультативный протокол к ней, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии<sup>7</sup>, и Конвенция о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами<sup>8</sup>, а также соответствующие резолюции по этому вопросу Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и его функциональных комиссий и Совета по правам человека,*

*признавая важнейшее значение Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, который вступил в силу 25 декабря 2003 года и который является первым доку-*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

<sup>2</sup> Ibid., vol. 2237, No. 39574.

<sup>3</sup> Ibid., vol. 2241, No. 39574.

<sup>4</sup> Ibid., vol. 1249, No. 20378.

<sup>5</sup> Ibid., vol. 2131, No. 20378.

<sup>6</sup> Ibid., vol. 1577, No. 27531.

<sup>7</sup> Ibid., vol. 2171, No. 27531.

<sup>8</sup> Ibid., vol. 96, No. 1342.

ментом, содержащим согласованное на международном уровне определение преступления, заключающегося в торговле людьми, и цель которого состоит в предотвращении торговли людьми, защите пострадавших от нее лиц и судебном преследовании тех, кто ею занимается,

*приветствуя* заключительный документ восьмой сессии Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, состоявшейся в Вене 17–21 октября 2016 года, в котором Конференция постановила продолжать процесс создания механизма обзора осуществления Конвенции и протоколов к ней,

*вновь подтверждая* содержащиеся в итоговых документах соответствующих международных конференций и встреч на высшем уровне положения, касающиеся торговли женщинами и девочками, и в частности стратегическую цель в отношении проблемы торговли людьми, сформулированную в Пекинской декларации и Платформе действий, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>9</sup>,

*вновь подтверждая также* обязательство, взятое руководителями стран мира на Саммите тысячелетия, Всемирном саммите 2005 года и пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, разрабатывать, применять и усиливать эффективные меры в целях борьбы с торговлей людьми во всех формах и ее ликвидации, с тем чтобы противодействовать спросу на жертвы этой торговли и обеспечивать их защиту,

*приветствуя* принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>10</sup>, отмечая ее комплексный и неделимый характер и признавая, что в Повестке дня, среди прочего, сформулирована задача ликвидировать все формы насилия в отношении всех женщин и девочек в публичной и частной сферах, включая торговлю людьми и сексуальную и иные формы эксплуатации; ликвидировать принудительный труд, современное рабство, торговлю людьми и детский труд; и покончить с надругательствами над детьми, эксплуатацией детей, торговлей детьми, всеми формами насилия в отношении детей и пытками детей,

*признавая* важность активизации глобального партнерства в целях обеспечения реализации Повестки дня до 2030 года, включая реализацию целей и задач, связанных с искоренением насилия в отношении женщин и девочек и торговли людьми, и в этой связи с удовлетворением принимая к сведению работу Альянса по достижению цели 8.7 в области устойчивого развития<sup>11</sup> и Глобального партнерства по прекращению насилия в отношении детей,

*приветствуя* принятие на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном проблеме массового перемещения беженцев и мигрантов, итогового документа, озаглавленного «Нью-Йоркская декларация

<sup>9</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>10</sup> Резолюция 70/1.

<sup>11</sup> A/71/223, пункт 52

о беженцах и мигрантах»<sup>12</sup>, в котором признается, что беженцы и мигранты, перемещающиеся в составе больших групп, подвергаются большому риску стать жертвами торговли людьми или принудительного труда,

*приветствуя, в частности,* усилия государств, органов и учреждений Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, включая осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/293 от 30 июля 2010 года,

*признавая* настоятельную необходимость борьбы с торговлей людьми во всех ее формах, в том числе для целей принудительного или обязательного труда, включая труд женщин-мигрантов, и отмечая в этой связи принятие Международной конференцией труда 11 июня 2014 года на ее 103-й сессии Протокола к Конвенции 1930 года о принудительном труде (№ 29) и рекомендации Международной организации труда 2014 года о дополнительных мерах (№ 203),

*приветствуя* принятые Комиссией по положению женщин на ее шестидесятой сессии согласованные выводы<sup>13</sup>, в которых правительства обязались обеспечить учет прав и специфических потребностей женщин и девочек, пострадавших или оказавшихся в положении перемещенных лиц в результате действий торговцев людьми, в национальных и международных планах, стратегиях и мерах реагирования,

*с удовлетворением отмечая* предпринятые шаги, включая шаги договорных органов по правам человека и специальных докладчиков Совета по правам человека по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и по современным формам рабства, включая его причины и последствия, и других соответствующих мандатариев специальных процедур Совета по правам человека, занимающихся решением вопросов, связанных с торговлей людьми, и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, и шаги, предпринятые учреждениями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими межправительственными и правительственными организациями в рамках их существующих мандатов, а также организациями гражданского общества для решения проблемы торговли людьми, и призывая их продолжать свою деятельность и как можно шире обмениваться своими знаниями и передовым опытом,

*принимая к сведению* продление Советом по правам человека на его двадцать шестой сессии срока действия мандата Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми<sup>14</sup>, и тот факт, что поставленная перед ней задача отчасти состоит в учете гендерно-возрастной со-

<sup>12</sup> Резолюция 71/1.

<sup>13</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2016 год, Дополнение № 7 (E/2016/27)*, глава I, раздел A.

<sup>14</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53 (A/69/53)*, глава V, раздел A.

ставляющей во всей деятельности по выполнению ее мандата, в частности, посредством выявления связанных с полом и возрастом факторов уязвимости в контексте проблемы торговли людьми,

*отмечая* включение преступлений, связанных с гендерными аспектами, в Римский статут Международного уголовного суда<sup>15</sup>, который вступил в силу 1 июля 2002 года,

*учитывая* обязательства государств принимать надлежащие меры, с тем чтобы предупреждать и расследовать преступления торговли людьми, а также наказывать совершивших их лиц и защищать и расширять права потерпевших, и отмечая, что невыполнение этих обязательств является нарушением и ограничивает или сводит на нет осуществление прав человека и основных свобод потерпевших,

*будучи серьезно озабочена* тем, что все больше женщин и девочек вывозятся в другие, в том числе развитые, страны, а также становятся жертвами такой деятельности, осуществляемой в регионах и государствах и через их границы, и признавая, что торговля людьми в непропорционально большой степени затрагивает женщин и девочек и что мужчины и мальчики также являются жертвами торговли, в том числе в качестве объектов сексуальной эксплуатации,

*признавая*, что некоторые меры по борьбе с торговлей людьми принимаются без учета гендерных и возрастных аспектов, необходимого для реальной дифференциации и устранения опасностей, угрожающих женщинам и девочкам, которые особенно подвержены риску сексуальной эксплуатации, принуждения к браку и труду и выполнению услуг и иных форм эксплуатации со стороны торговцев людьми, что указывает на необходимость учитывать гендерно-возрастную составляющую во всей деятельности по борьбе с торговлей людьми,

*признавая также* необходимость заниматься вопросом о воздействии глобализации на конкретную проблему торговли женщинами и детьми, в частности девочками,

*признавая далее*, что широко распространенное гендерное неравенство, нищета, безработица, отсутствие социально-экономических возможностей, насилие по признаку пола, дискриминация и маргинализация и сохраняющийся спрос на торговлю женщинами и девочками относятся к числу коренных причин, обуславливающих уязвимость женщин и девочек для торговли людьми,

*признавая* необходимость принятия или усиления законодательных и других мер, таких как образовательные, социальные или культурные мероприятия, в том числе на основе двустороннего и многостороннего сотрудничества, в целях снижения спроса, стимулирующего все формы эксплуатации людей, особенно женщин и детей, и обуславливающего торговлю людьми,

*признавая также*, что женщины и девочки в ситуациях гуманитарного кризиса, в том числе во время конфликтов и в постконфликтный период, в

<sup>15</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

условиях стихийных бедствий и других чрезвычайных обстоятельствах, особенно подвержены риску стать жертвами торговли людьми и что в таких обстоятельствах женщинам и девочкам угрожают катастрофические последствия, и отмечая в этой связи инициативу «Мигранты в странах, переживающих кризис» и Программу защиты трансгранично перемещенных лиц в контексте бедствий и изменения климата, которая стала результатом Нансеновской инициативы, и вместе с тем отмечая, что не все государства участвуют в этих инициативах;

*признавая далее* необходимость активизации работы по оформлению соответствующих документов, таких как свидетельства о рождении, в целях уменьшения степени подверженности действиям торговцев людьми и содействия идентификации лиц, ставших жертвами торговли людьми,

*признавая, что,* несмотря на достигнутый прогресс, сохраняются трудности в деле предотвращения торговли женщинами и девочками и борьбы с ней, обеспечения защиты жертв торговли людьми и предоставления им помощи и что необходимы дополнительные усилия в направлении принятия и осуществления надлежащих законов и других мер и дальнейшего совершенствования деятельности по сбору достоверных данных, дезаггегированных по полу, возрасту и другим соответствующим параметрам, и статистической информации, которые позволили бы должным образом анализировать природу и масштабы торговли женщинами и девочками и факторы, ее обуславливающие,

*признавая также,* что необходимо прилагать дальнейшие усилия как в целях улучшения понимания взаимосвязи между миграцией и торговлей людьми, так и в целях разработки более эффективных мер реагирования, которые позволили бы устранить риск торговли людьми в процессе миграции, в частности, в целях содействия усилиям, направленным на защиту женщин из числа трудящихся-мигрантов от насилия, дискриминации, эксплуатации и жестокого обращения,

*будучи озабочена* использованием информационно-коммуникационных технологий, в том числе сети Интернет, для вербовки в целях эксплуатации проституции третьими лицами, в том числе эксплуатации женщин и детей, детской порнографии, включая материалы, посвященные сексуальным надругательствам, педофилии, сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над детьми в любых других формах, а также принудительных браков и принудительного труда, и вместе с тем признавая роль, которую играют информационно-коммуникационные технологии в снижении риска сексуального насилия и сексуальной эксплуатации, в том числе на основе расширения прав и возможностей женщин и детей в том, что касается сообщений о таких злоупотреблениях;

*будучи озабочена также* активизацией деятельности транснациональных преступных организаций и других элементов, которые наживаются на международной торговле людьми, особенно женщинами и детьми, не обращая внимания на опасные и бесчеловечные условия и грубо попирая внутреннее законодательство и международные нормы,

*отмечая с озабоченностью,* что женщины и девочки также подвержены риску стать жертвами торговли людьми для целей извлечения органов, и в этой

связи отмечая резолюцию 25/1 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию «Предотвращение и пресечение незаконного оборота органов человека и торговли людьми для целей извлечения органов»<sup>16</sup>, принятую Комиссией на ее двадцать пятой сессии,

*признавая*, что жертвы торговли особенно подвержены проявлениям расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и что ставшие предметом торговли женщины и девочки часто подвергаются дискриминации и насилию в разнообразных и взаимосвязанных формах, в том числе по признаку их пола, возраста, этнической, культурной и религиозной принадлежности, инвалидности, а также их происхождения, и что сами эти формы дискриминации могут подстегивать торговлю людьми,

*отмечая с озабоченностью*, что спрос, порождающий сексуальную эксплуатацию, эксплуатируемый труд и незаконное извлечение органов, частично удовлетворяется посредством торговли людьми, и признавая, что торговля людьми подстегивается высокой прибыльностью для занимающихся ею лиц и спросом, стимулирующим все формы эксплуатации,

*отмечая*, что женщины и девочки, являющиеся жертвами торговли людьми по причине широко распространенного и глубоко укоренившегося гендерного неравенства, оказываются в еще более неблагоприятном и маргинальном положении вследствие общего отсутствия информации или понимания и признания их прав человека и в силу общественного осуждения, зачастую связанного с торговлей, а также затрудненности доступа к достоверной информации и механизмам правовой защиты в случаях нарушения их прав, и что необходимо принять специальные меры для их защиты и повышения уровня их информированности,

*принимая к сведению* принятую в апреле 2015 года Дохинскую декларацию о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участию общественности<sup>17</sup>, в которой отмечается, что важно использовать ориентированный на учет интересов жертв подход к предупреждению и пресечению всех форм торговли людьми в целях эксплуатации, включая эксплуатацию проституции других или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительного труда или предоставления услуг, рабства или сходной с рабством практики, подневольного состояния или изъятия органов, в надлежащих случаях, согласно соответствующим положениям Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup>,

*вновь подтверждая* важное значение механизмов двустороннего, субрегионального, регионального и международного сотрудничества и инициатив, в том числе обмена информацией о передовой практике, применяемой прави-

<sup>16</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2016 год, Дополнение № 10 (E/2016/30)*, глава I, раздел D.

<sup>17</sup> Резолюция 70/174, приложение.

тельствами, межправительственными организациями, организациями гражданского общества, представителями частного сектора и другими соответствующими заинтересованными участниками для решения проблемы торговли людьми, особенно женщинами и детьми,

*подтверждая также*, что глобальные усилия, в том числе программы международного сотрудничества и технической помощи, направленные на искоренение торговли людьми, особенно женщинами и детьми, требуют твердой политической приверженности, согласованных и слаженных усилий и активного сотрудничества со стороны всех правительств стран происхождения, транзита и назначения,

*признавая*, что политику и программы в областях предупреждения, защиты, реабилитации, репатриации и реинтеграции следует разрабатывать на основе учитывающего гендерно-возрастные особенности, всеобъемлющего и междисциплинарного подхода с заботой о безопасности и тайне личной жизни жертв и с установкой на полное осуществление их прав человека и при участии всех соответствующих сторон в странах происхождения, транзита и назначения,

*будучи убеждена* в необходимости обеспечения защиты и оказания помощи всем жертвам торговли людьми при полном уважении их прав человека и их достоинства,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>18</sup>, в котором содержится информация о мерах, принятых государствами, и мероприятиях, проведенных в рамках системы Организации Объединенных Наций для решения проблемы торговли женщинами и девочками;

2. *с признательностью принимает также к сведению* предоставленную государствами-членами и структурами Организации Объединенных Наций информацию о мерах и деятельности, осуществляемых в целях борьбы с торговлей женщинами и детьми, и настоятельно призывает государства-члены и структуры Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, предоставить запрошенную информацию для включения в доклад Генерального секретаря;

3. *принимает к сведению* доклады Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми<sup>19</sup>;

4. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>1</sup> и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup>, или о присоединении к ним, принимая во внимание центральную роль этих документов в борьбе с торговлей людьми, и насто-

<sup>18</sup> [A/71/223](#).

<sup>19</sup> [A/71/303](#) и [A/HRC/32/41](#).

ятельно призывает государства-участники этих документов в полном объеме и эффективно выполнять их;

5. *настоятельно призывает* государства-члены рассмотреть вопрос о подписании и ратификации, а государства-участники обеспечить осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>4</sup> и Факультативного протокола к ней<sup>5</sup>, Конвенции о правах ребенка<sup>6</sup> и Факультативных протоколов к ней<sup>20</sup> и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей<sup>21</sup>, а также Конвенции 1930 года о принудительном труде (№ 29)<sup>22</sup> и Протокола к ней, Конвенции 1947 года об инспекции труда в промышленности и торговле (№ 81)<sup>23</sup>, Конвенции 1949 года о трудящихся-мигрантах (пересмотренная) (№ 97)<sup>24</sup>, Конвенции 1958 года о дискриминации в области труда и занятий (№ 111)<sup>25</sup>, Конвенции 1973 года о минимальном возрасте (№ 138)<sup>26</sup>, Конвенции 1975 года о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения) (№ 143)<sup>27</sup>, Конвенции 1997 года о частных агентствах занятости (№ 181)<sup>28</sup>, Конвенции 1999 года о наихудших формах детского труда (№ 182)<sup>29</sup> и Конвенции 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189) Международной организации труда;

6. *настоятельно призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций, международные, региональные и субрегиональные организации, а также гражданское общество, включая неправительственные организации, частный сектор и средства массовой информации, в полном объеме и эффективно выполнять соответствующие положения Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми<sup>30</sup> и осуществлять предусмотренные в нем виды деятельности;

7. *приветствует* усилия правительств, органов и учреждений Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций по предотвращению и решению конкретной проблемы торговли женщинами и девочками и призывает их дополнительно активизировать их усилия и сотрудничество, в том числе как можно шире обмениваться знаниями, техническим опытом и передовыми методами работы;

8. *с удовлетворением принимает к сведению* итоговый документ Региональной конференции на уровне министров по вопросу о торговле людьми и их незаконном провозе через границу в районе Африканского Рога, известный как Хартумская декларация, и призывает к его эффективному осуществлению, в том числе на основе усилий Организации Объединенных Наций и междуна-

<sup>20</sup> United Nations, *Treaty Series*, vols. 2171 and 2173, No. 27531; и резолюция [66/138](#), приложение.

<sup>21</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2220, No. 39481.

<sup>22</sup> Ibid., vol. 39, No. 612.

<sup>23</sup> Ibid., vol. 54, No. 792.

<sup>24</sup> Ibid., vol. 120, No. 1616.

<sup>25</sup> Ibid., vol. 362, No. 5181.

<sup>26</sup> Ibid., vol. 1015, No. 14862.

<sup>27</sup> Ibid., vol. 1120, No. 17426.

<sup>28</sup> Ibid., vol. 2115, No. 36794.

<sup>29</sup> Ibid., vol. 2133, No. 37245.

<sup>30</sup> Резолюция [64/293](#).

родного сообщества в целях технического сотрудничества и укрепления потенциала;

9. *рекомендует* Комиссии по положению женщин рассмотреть вопрос о торговле женщинами и девочками на ее шестьдесят первой сессии, в рамках приоритетной темы на 2017 год «Расширение экономических прав и возможностей женщин в контексте изменений в сфере труда»;

10. *рекомендует* государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и другим заинтересованным субъектам отмечать Всемирный день борьбы с торговлей людьми с учетом необходимости повышения осведомленности о положении жертв торговли людьми и поощрения и защиты их прав;

11. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций включать, в соответствующих случаях, вопрос о торговле людьми, особенно женщинами и девочками, в свои более широкие стратегии и программы, направленные на решение вопросов, касающихся социально-экономического развития, прав человека, верховенства права, эффективного управления, образования, здравоохранения и восстановления после стихийных бедствий и в постконфликтный период;

12. *выражает удовлетворение* по поводу того, что Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») постоянно уделяет пристальное внимание искоренению насилия в отношении женщин и расширению экономических возможностей женщин, а также по поводу ее деятельности по налаживанию эффективных партнерских отношений в целях расширения прав и возможностей женщин, которые будут способствовать усилиям по борьбе с торговлей людьми;

13. *призывает* правительства активизировать усилия по борьбе со спросом, который подпитывает торговлю женщинами и девочками, осуществляемую в целях эксплуатации во всех формах, и предотвращению возникновения такого спроса и в этой связи принять или усилить превентивные меры, в том числе законодательного и карательного характера, с тем чтобы остановить тех, кто эксплуатирует людей, ставших предметом торговли, а также обеспечить возможность привлечения виновных к ответственности;

14. *принимает к сведению* разработку основных принципов в отношении права на эффективные средства защиты людей, ставших предметом торговли<sup>31</sup>;

15. *призывает* правительства активизировать меры, направленные на содействие гендерному равенству и расширение прав и возможностей женщин и девочек посредством расширения их участия в жизни общества, в том числе через образование, расширение экономических прав и возможностей и содействие увеличению числа женщин, занимающих руководящие должности в государственном и частном секторах, и принять дальнейшие необходимые меры

<sup>31</sup> [A/69/269](#), приложение.

в связи с ростом числа бездомных и лишенных адекватного жилья женщин, чтобы уменьшить угрозу их попадания в сети торговцев людьми;

16. *призывает также* правительства принять надлежащие превентивные меры для устранения коренных причин и факторов, повышающих уязвимость к торговле людьми, включая нищету и гендерное неравенство, особенно дискриминацию по признаку пола и гендерное насилие, и устранения устойчивого спроса, стимулирующего все формы торговли людьми и производство товаров и услуг, основанное на торговле людьми, а также других факторов, лежащих в основе конкретной проблемы торговли женщинами и девочками для целей эксплуатации, включая проституцию и другие формы платных сексуальных услуг, браков по принуждению, принудительного труда и изъятия органов, с тем чтобы предотвращать и искоренять такую торговлю, в том числе путем укрепления существующего законодательства в целях усиления защиты прав женщин и девочек и наказания виновных, включая государственных должностных лиц, вовлеченных в торговлю людьми или способствующих ей, путем принятия, в соответствующих случаях, мер уголовного и гражданско-правового характера;

17. *призывает* правительства, международное сообщество и все другие организации и учреждения, которые осуществляют деятельность, связанную с конфликтными и постконфликтными ситуациями, стихийными бедствиями и другими чрезвычайными ситуациями, заняться вопросом повышенной уязвимости женщин и девочек перед торговлей людьми и эксплуатацией и связанным с этим насилием по признаку пола и включать меры по предотвращению торговли пострадавшими от них женщинами и девочками во все соответствующие национальные, региональные и международные инициативы;

18. *настоятельно призывает* правительства разработать, применять и укреплять учитывающие гендерные и возрастные факторы эффективные меры по борьбе со всеми формами торговли женщинами и девочками, в том числе для целей сексуальной и экономической эксплуатации, в рамках всеобъемлющей и включающей в себя аспекты прав человека стратегии борьбы с такой торговлей и разработать, при необходимости, национальные планы в этой связи;

19. *настоятельно призывает также* правительства обеспечить, чтобы при принятии мер по предотвращению торговли людьми и по борьбе с ней по-прежнему учитывались конкретные потребности женщин и девочек и их участие и вклад на всех этапах предотвращения торговли людьми и борьбы с ней, особенно при борьбе с такими конкретными формами эксплуатации, как сексуальная эксплуатация;

20. *настоятельно призывает далее* правительства, в сотрудничестве с межправительственными и неправительственными организациями, оказывать поддержку и выделять средства для осуществления программ, направленных на активизацию превентивных мер, в частности просветительской работы среди женщин и мужчин, а также девочек и мальчиков по вопросам гендерного равенства, самоуважения и взаимного уважения, и кампаний, проводимых в сотрудничестве с гражданским обществом и нацеленных на более широкое распространение среди общественности информации об этой проблеме на национальном и местном уровнях, включая адресные информационные кампании по

вопросам борьбы с торговлей людьми и современным рабством, ориентированные на группы, особо подверженные угрозе попадания в сети торговцев людьми, а также на тех, кто может содействовать повышению спроса на эксплуатацию лиц, ставших предметом торговли, и/или их труда;

21. *вновь заявляет* о важности постоянной координации деятельности, в частности, между специальными докладчиками Совета по правам человека по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, во избежание излишнего дублирования при выполнении ими своих мандатов;

22. *настоятельно призывает* правительства усилить меры по ликвидации связанного с секс-туризмом спроса, особенно спроса на детей, в рамках всех возможных превентивных мероприятий, включая меры законодательного характера и другие соответствующие стратегии и программы;

23. *рекомендует* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Всемирной туристской организации и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры активизировать их всемирную кампанию по мобилизации путешественников на поддержку борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и девочками;

24. *настоятельно призывает* правительства разработать учитывающие возраст аудитории учебно-просветительские программы и стратегии, направленные на предотвращение секс-туризма и торговли людьми, с уделением особого внимания защите молодых женщин и детей;

25. *призывает* государства-члены создавать или укреплять национальные программы и участвовать в двустороннем, субрегиональном, региональном и международном сотрудничестве, в том числе путем разработки региональных инициатив или планов действий<sup>32</sup>, для решения проблемы торговли людьми посредством, в частности, расширения обмена информацией, сбора дезаггрегированных по полу и возрасту и конкретных данных и использования

<sup>32</sup> Такие как Балийский процесс по проблеме незаконного провоза людей через границу и торговли ими и связанной с этим транснациональной преступности, Координируемая Меконгская инициатива на уровне министров против незаконной торговли людьми, План действий для Азиатско-Тихоокеанского региона Азиатской региональной инициативы по борьбе с торговлей людьми, в особенности женщинами и детьми (см. [A/C.3/55/3](#), приложение), инициативы Европейского союза, касающиеся разработки всеобъемлющей европейской политики и программ по вопросам торговли людьми, которые недавно нашли отражение в принятом в декабре 2005 года Европейском плане использования наилучшей практики, стандартов и процедур для борьбы с торговлей людьми и ее предотвращения, мероприятия Совета Европы и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Конвенция Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии о предотвращении торговли женщинами и детьми в целях проституции и борьбе с ней, Совещание руководителей национальных ведомств Организации американских государств, посвященное борьбе с торговлей людьми, Соглашение Содружества Независимых Государств о сотрудничестве в борьбе с торговлей людьми, органами и тканями человека, Межамериканская программа по предотвращению и искоренению сексуальной эксплуатации детей, незаконного провоза детей через границу и торговли детьми, а также мероприятия Международной организации труда и Международной организации по миграции в этой области.

других технических возможностей и оказания взаимной правовой помощи, а также борьбы с коррупцией и отмыванием доходов, получаемых от торговли людьми, в том числе для целей коммерческой сексуальной эксплуатации, и, при необходимости, обеспечить, чтобы в таких соглашениях и инициативах в особой степени учитывалась проблема торговли людьми, которая затрагивает женщин и девочек;

26. *призывает* все правительства установить уголовную ответственность за торговлю людьми во всех ее формах, учитывая активизацию такой торговли в целях сексуальной эксплуатации, коммерческой сексуальной эксплуатации и надругательств, секс-туризма и принудительного труда, и предавать суду и наказывать с помощью компетентных национальных органов всех причастных к ней правонарушителей и посредников, в том числе государственных должностных лиц, вовлеченных в торговлю людьми, будь то местных или иностранных, в стране происхождения правонарушителя или в стране совершения правонарушения при соблюдении должной правовой процедуры, а также наказывать облеченных властью лиц, признанных виновными в сексуальных преступлениях против находящихся под их опекой жертв такой торговли;

27. *настоятельно призывает* правительства, с учетом их соответствующих правовых систем, принять все надлежащие меры, в том числе меры политического и законодательного характера, для обеспечения того, чтобы жертвы торговли были защищены от преследования и наказания за их деяния, которые они были принуждены совершить вследствие того, что они стали жертвами торговли людьми, и чтобы они не страдали от повторной виктимизации в результате принимаемых государственными властями мер, и призывает правительства не допускать — в рамках их правовой системы и в соответствии с национальной политикой — преследования или наказания жертв торговли людьми за их незаконный въезд или проживание;

28. *предлагает* правительствам рассмотреть вопрос о создании или укреплении национального механизма с участием, при необходимости, гражданского общества, включая неправительственные организации и женские организации, обеспечить применение целостного и скоординированного подхода к стратегиям и мерам по борьбе с торговлей людьми, содействовать обмену информацией и представлять доклады о данных, коренных причинах, факторах и тенденциях, связанных с торговлей людьми, особенно женщинами и девочками, и включать в них данные о жертвах торговли, дезаггрегированные по полу, возрасту и другим соответствующим параметрам;

29. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, продолжать сотрудничать с международными, региональными и национальными механизмами для борьбы с торговлей людьми, в консультации с правительствами, соответствующими договорными органами, специальными процедурами, специализированными учреждениями, межправительственными организациями, гражданским обществом, включая неправительственные организации, национальными правозащитными учреждениями и другими источниками, в том числе жертвами торговли людьми или, при необходимости, их представителями;

30. *призывает* правительства и соответствующие органы Организации Объединенных Наций принять, в рамках имеющихся у них ресурсов, надлежащие меры для повышения информированности общественности по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и девочками, включая факторы, повышающие вероятность того, что женщины и девочки могут стать жертвами торговли, противодействовать, с целью его искоренения, спросу, который подпитывает эксплуатацию во всех ее формах, в том числе сексуальную эксплуатацию и принудительный труд, распространять информацию о законах, положениях и наказаниях, связанных с этой проблемой, и особо подчеркивать, что такая торговля является тяжким преступлением;

31. *призывает* заинтересованные правительства выделять в необходимых случаях ресурсы для предоставления доступа к соответствующим программам физической, психологической и социальной реабилитации жертв торговли людьми, в том числе к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, предусматривающим доступное с финансовой точки зрения лечение, уход и вспомогательным видам обслуживания в связи с ВИЧ/СПИДом и инфекционными заболеваниями, передающимися половым путем, в условиях свободы от общественного осуждения и дискриминации, а также к всесторонней информации, услугам консультирования на добровольной основе, а также посредством принятия мер по налаживанию сотрудничества с межправительственными и неправительственными организациями в целях предоставления жертвам социальной, медицинской и психологической помощи при обеспечении их тайны личной жизни и конфиденциальности;

32. *призывает* правительства, в сотрудничестве с межправительственными организациями и организациями гражданского общества, проводить или укреплять кампании по разъяснению возможностей, ограничений, прав и обязанностей в связи с миграцией, а также распространять информацию о рисках, сопряженных с незаконной миграцией, и об используемых торговцами способах и средствах, с тем чтобы женщины могли принимать обоснованные решения, и не допускать, чтобы они становились жертвами торговли;

33. *настоятельно призывает* правительства обеспечивать согласованность между законодательными актами и мерами реагирования, затрагивающими сферы миграции, занятости и борьбы с торговлей людьми, с тем чтобы они обеспечивали защиту прав человека женщин и девочек из числа мигрантов на всем протяжении процесса миграции и трудовой деятельности, а также процесса репатриации, в необходимых случаях, и эффективно защищали их от действий торговцев людьми;

34. *предлагает* государствам совместно с соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций продолжать изучение взаимосвязи между миграцией и торговлей людьми в целях разработки стратегий и программ, осуществляемых с учетом гендерных и возрастных аспектов и направленных на уменьшение незащищенности женщин и девочек из числа мигрантов;

35. *призывает* правительства, в случае необходимости, проводить обзоры и обеспечивать соблюдение соответствующего трудового и иного законодательства на своих территориях и в рамках своей юрисдикции, предусматривающего или требующего, чтобы предприятия, в том числе агентства по трудо-

устройству, предотвращали торговлю людьми в цепочках поставок и боролись с ней, а также периодически проводили оценку адекватности такого законодательства и устраняли любые пробелы;

36. *предлагает* предпринимательскому сектору рассмотреть вопрос о принятии этических кодексов поведения в целях обеспечения достойной работы и предотвращения практики эксплуатации, способствующей торговле людьми;

37. *призывает* правительства активизировать сотрудничество с неправительственными организациями в целях выработки и осуществления учитывающих гендерные и возрастные аспекты программ эффективного консультирования, профессиональной подготовки и реинтеграции в общество жертв торговли и программ, обеспечивающих жертвам или потенциальным жертвам приют и связь с ними для оказания им помощи при обеспечении их тайны личной жизни и конфиденциальности;

38. *настоятельно призывает* правительства организовать или усовершенствовать профессиональную подготовку и повысить степень информированности сотрудников правоохранительных, судебных и иммиграционных органов и других соответствующих должностных лиц по вопросам предупреждения и пресечения торговли людьми, включая сексуальную эксплуатацию женщин и девочек, и в этой связи призывает правительства обеспечить, чтобы при обращении с жертвами торговли, особенно со стороны сотрудников правоохранительных органов, иммиграционных служб, консульских учреждений, работников социальных учреждений, медицинских работников и других должностных лиц, которые непосредственно занимаются ими, в полной мере соблюдались права человека этих жертв, учитывались гендерные и возрастные аспекты и соблюдались принципы недискриминации, включая запрещение расовой дискриминации;

39. *предлагает* государствам-членам обеспечить подготовку сотрудников правоохранительных органов и органов пограничного контроля, а также медицинских учреждений в вопросах распознавания потенциальных случаев торговли людьми с целью изъятия человеческих органов;

40. *предлагает* правительствам принять меры к тому, чтобы в уголовно-процессуальных нормах и программах защиты свидетелей учитывалось особое положение женщин и девочек, которые стали жертвами торговли, и чтобы, в случае необходимости, им обеспечивались поддержка и помощь для безбоязненного обращения с жалобами в полицию или другие органы при обеспечении их тайны личной жизни и конфиденциальности и возможность являться в органы системы уголовного правосудия тогда, когда это им потребуется, и обеспечить, чтобы в течение этого времени они могли обращаться за защитой, учитывающей гендерные и возрастные аспекты, и, в случае необходимости, имели доступ к социальной, медицинской, финансовой и правовой помощи, включая возможность получения компенсации за понесенный ущерб;

41. *предлагает также* правительствам активизировать усилия, направленные на оперативное рассмотрение дел о торговле людьми, и в сотрудничестве, в частности, с межправительственными и неправительственными органи-

зациями создавать, внедрять и совершенствовать системы и механизмы по борьбе с торговлей людьми;

42. *предлагает* далее правительствам стимулировать тех, кто предоставляет услуги в сфере массовой информации, включая компании, предоставляющие услуги в сети Интернет, к принятию или укреплению мер саморегулирования для содействия ответственному использованию средств массовой информации, особенно сети Интернет, в целях ликвидации эксплуатации женщин и детей, в частности девочек, которая могла бы способствовать торговле людьми;

43. *предлагает* предпринимательскому сектору, в частности секторам туризма, путешествий и телекоммуникаций, соответствующим агентствам по трудоустройству и организациям средств массовой информации, сотрудничать с правительствами в деле ликвидации торговли женщинами и детьми, в частности девочками, в том числе посредством распространения через средства массовой информации сведений об опасностях такой торговли, средствах, используемых торговцами людьми, правах потерпевших и о предоставляемых им услугах;

44. *подчеркивает* необходимость систематического сбора данных, дезагрегированных по полу, возрасту и другим соответствующим параметрам, и проведения всеобъемлющих исследований на национальном и международном уровнях и в этой связи отмечает публикацию Всемирного доклада о торговле людьми, подготовленного Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и разработку общих методологий и устанавливаемых на международном уровне показателей, позволяющих получить актуальные и сопоставимые данные, и рекомендует правительствам укрепить потенциал для обмена информацией и сбора данных в качестве одного из способов расширения сотрудничества в целях борьбы с проблемой торговли людьми;

45. *предлагает* правительствам, органам, учреждениям и специальным механизмам системы Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям и частному сектору проводить согласованные и совместные изыскания и исследования по вопросу о торговле женщинами и девочками, которые могут служить основой для разработки политики или ее изменения;

46. *предлагает* правительствам при поддержке, в случае необходимости, Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций и с учетом передовой практики разработать учебные пособия и другие информационные материалы и обеспечить профессиональную подготовку для сотрудников правоохранительных органов, судебной системы и других соответствующих должностных лиц, а также медицинского и вспомогательного персонала, с тем чтобы привлечь их внимание к особым потребностям женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми;

47. *призывает* правительства и рекомендует соответствующим межправительственным органам и международным организациям обеспечить, чтобы военный, миротворческий и гуманитарный персонал, размещаемый в ситуациях конфликтов, в постконфликтных и других чрезвычайных ситуациях, проходил инструктаж по вопросам поведения, предписывающий не содействовать и

не способствовать торговле женщинами и девочками и не использовать ее, в том числе для целей сексуальной эксплуатации, и повышать осведомленность такого персонала о потенциальной опасности оказаться жертвой торговли, которой подвержены лица, пострадавшие в результате конфликта и других чрезвычайных ситуаций, в том числе стихийных бедствий;

48. *предлагает* государствам — участникам Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка и Международных пактов о правах человека<sup>33</sup> включать информацию и дезаггированные статистические данные о торговле женщинами и девочками в свои национальные доклады соответствующим комитетам, а также прилагать усилия в направлении разработки общей методологии и статистических показателей для получения сопоставимых данных;

49. *предлагает* государствам продолжать вносить взносы в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства и Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми;

50. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад с информацией об успешных мероприятиях и стратегиях, а также имеющихся недостатках в работе над гендерными аспектами проблемы торговли людьми и с рекомендациями относительно укрепления основанных на соблюдении прав человека гендерно-возрастных подходов в рамках всесторонних и сбалансированных усилий по решению проблемы торговли людьми.

---

<sup>33</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

## Проект резолюции II

### Активизация глобальных усилий в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/117 от 9 декабря 1998 года, 56/128 от 19 декабря 2001 года, 67/146 от 20 декабря 2012 года, 68/146 от 18 декабря 2013 года и 69/150 от 18 декабря 2014 года, на резолюции Комиссии по положению женщин 51/2 от 9 марта 2007 года<sup>1</sup>, 52/2 от 7 марта 2008 года<sup>2</sup> и 54/7 от 12 марта 2010 года<sup>3</sup>, и резолюции Совета по правам человека 27/22 от 26 сентября 2014 года<sup>4</sup> и 32/21 от 1 июля 2016 года<sup>5</sup>, а также все соответствующие согласованные выводы Комиссии по положению женщин,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека<sup>6</sup>,

вновь подтверждая, что Конвенция о правах ребенка<sup>7</sup> и Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>8</sup> и все соответствующие конвенции вместе с факультативными протоколами к ним, сообразно обстоятельствам, представляют собой важный вклад в правовую систему для поощрения и защиты прав человека женщин и девочек,

вновь подтверждая также Пекинскую декларацию<sup>9</sup> и Платформу действий<sup>10</sup>, решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>11</sup>, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>12</sup> и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития<sup>13</sup> и их пятилетний, десятилетний, пятнадцатилетний и двадцатилетний обзоры, а также Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>14</sup> и отно-

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2007 год, Дополнение № 7 (E/2007/27)*, глава I, раздел D.

<sup>2</sup> Там же, 2008 год, *Дополнение № 7 (E/2008/27)*, глава I, раздел D.

<sup>3</sup> Там же, 2010 год, *Дополнение № 7* и исправление (E/2010/27 и Corr.1), глава I, раздел D.

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53A (A/69/53/Add.1)*, глава IV, раздел A.

<sup>5</sup> Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 53 (A/71/53)*, глава V, раздел A.

<sup>6</sup> Резолюция 217 A (III).

<sup>7</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

<sup>8</sup> Ibid., vol. 1249, No. 20378.

<sup>9</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

<sup>10</sup> Там же, приложение II.

<sup>11</sup> Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

<sup>12</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>13</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>14</sup> Резолюция 55/2.

сящие к женщинам и девочкам обязательства, принятые на Всемирном саммите 2005 года<sup>15</sup> и подтвержденные в резолюции 65/1 Ассамблеи от 22 сентября 2010 года, озаглавленной «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия», и обязательства, взятые в итоговом документе саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленном «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»<sup>16</sup>,

*признавая* роль региональных и субрегиональных документов и механизмов там, где они существуют, в деле предупреждения и искоренения практики калечащих операций на женских половых органах,

*ссылаясь* на Протокол к Африканской хартии прав человека и народов, касающийся прав женщин в Африке, который был принят 11 июля 2003 года в Мапуту и содержит, в частности, обязательства и обещания прекратить калечащие операции на женских половых органах, а также знаменует собой важный этап в деятельности, направленной на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах ,

*ссылаясь также* на принятое 1 июля 2011 года в Малабо решение Африканского союза поддержать принятие Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии резолюции о запрещении калечащих операций на женских половых органах,

*ссылаясь далее* на принятую Комиссией по положению женщин на ее пятьдесят шестой сессии рекомендацию о том, чтобы Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять на ее шестьдесят седьмой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Улучшение положения женщин», решение рассмотреть вопрос о прекращении калечащих операций на женских половых органах<sup>17</sup>,

*признавая*, что калечащие операции на женских половых органах причиняют непоправимый и необратимый вред и представляют собой акт насилия над женщинами и девочками, который негативно сказывается на их правах человека , и признавая также, что от таких операций пострадали около 200 миллионов женщин и девочек по всему миру и что, согласно оценкам, ежегодно риск подвергнуться такой процедуре грозит еще 4 миллионам девочек по всему миру, что может воспрепятствовать полному достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек,

*вновь подтверждая*, что калечащие операции на женских половых органах являются вредной практикой, подвергающей серьезной угрозе здоровье женщин и девочек, в том числе их физическое, психическое, сексуальное и репродуктивное здоровье, повышающей их восприимчивость к ВИЧ, а также гепатиту А и В, и могущей иметь неблагоприятные последствия для беременности и родов, в том числе чреватой смертью матери и новорожденного, и что ис-

<sup>15</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>16</sup> Резолюция 70/1.

<sup>17</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2012 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2012/27 и Согг.1), глава I, раздел A.

коренения такой практики можно добиться лишь в результате организации всеохватного движения с участием всех заинтересованных слоев общества, представляющих как государственный, так и частный секторы, включая девочек и мальчиков, женщин и мужчин,

*признавая*, что практика калечащих операций на женских половых органах неразрывно связана с глубоко укоренившимися негативными нормами, стереотипами, воззрениями и обычаями, которые являются препятствиями для полного осуществления прав человека,

*будучи обеспокоена* свидетельствами увеличения числа случаев проведения калечащих операций на женских половых органах медицинским персоналом во всех регионах, в которых существует такая практика,

*признавая*, что негативные дискриминационные и стереотипные представления и поведение непосредственным образом сказываются на положении женщин и девочек и отношении к ним и что такие негативные стереотипы препятствуют формированию законодательных и нормативных основ, гарантирующих гендерное равенство и запрещающих дискриминацию по признаку пола,

*подчеркивая*, что мужчины и мальчики, будучи движущей силой перемен, играют важную роль в ускорении прогресса в деле предупреждения и искоренения вредной практики калечащих операций на женских половых органах,

*признавая также*, что организованная Генеральным секретарем кампания «Сообща покончим с насилием в отношении женщин», а также создание Глобальной базы данных о насилии в отношении женщин способствовали усилиям по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах,

*приветствуя* усилия, прилагаемые системой Организации Объединенных Наций с целью положить конец калечащим операциям на женских половых органах, в частности обязательство, взятое на себя десятью учреждениями Организации Объединенных Наций<sup>18</sup> в их совместном межучрежденческом заявлении от 27 февраля 2008 года об искоренении калечащих операций на женских половых органах, и Совместную программу Фонда народонаселения Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций «Калечащие операции на женских половых органах/женское обрезание: ускорим перемены», которая призвана ускорить искоренение этой практики,

*высоко оценивая* продолжающиеся усилия и меры, принимаемые государствами на индивидуальной и коллективной основе, региональными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций в целях искорене-

<sup>18</sup> Канцелярия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Программа развития Организации Объединенных Наций, Экономическая комиссия для Африки, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Всемирная организация здравоохранения.

ния практики калечащих операций на женских половых органах, а также осуществления резолюции [69/150](#) Ассамблеи,

*приветствуя* принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и подчеркивая важность ее осуществления в целях искоренения калечащих операций на женских половых органах,

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря*<sup>19</sup>,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что, несмотря на активизацию национальных, региональных и международных усилий и нацеленность на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах, эта практика по-прежнему сохраняется во всех регионах мира, а в отношении женщин и девочек из числа мигрантов и беженцев зачастую приобретает еще более широкие масштабы,

*будучи глубоко обеспокоена также* тем, что сохраняющийся колоссальный разрыв в ресурсах и нехватка финансовых средств серьезно ограничивают масштабы и темпы осуществления программ и мероприятий, направленных на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах,

1. *подчеркивает*, что расширение прав и возможностей женщин и девочек имеет ключевое значение для прекращения цикла дискриминации и насилия и для поощрения и защиты прав человека, включая право на наивысший достижимый уровень психического и физического здоровья, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, и призывает государства-участники выполнять свои обязательства по Конвенции о правах ребенка<sup>6</sup> и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>7</sup>, а также свои обязательства осуществлять Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин<sup>20</sup>, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>12</sup>, Пекинскую платформу действий<sup>10</sup> и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>11</sup> и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей<sup>21</sup>;

2. *призывает* государства уделять больше внимания разработке и осуществлению всеобъемлющих стратегий превентивных действий, в том числе проведению более широких просветительских кампаний, повышению уровня информированности, формальному и неформальному образованию и учебной подготовке, а также образованию и учебной подготовке вне официальной системы образования в целях содействия непосредственному вовлечению девочек и мальчиков, женщин и мужчин в соответствующую работу и для обеспечения того, чтобы все основные субъекты, государственные должностные лица, в том числе сотрудники правоохранительных и судебных органов и работники иммиграционных служб, парламентарии, медработники, представители гражданского общества и частного сектора, общинные и религиозные лидеры, преподаватели, работодатели, сотрудники средств массовой информации и те,

<sup>19</sup> [A/69/211](#).

<sup>20</sup> Резолюция [48/104](#).

<sup>21</sup> Резолюция [S-27/2](#), приложение.

кто напрямую работает с девочками, а также родители, семьи и общины, добились искоренения воззрений и вредной практики, и в частности всех форм калечащих операций на женских половых органах, которые имеют негативные последствия для женщин и девочек;

3. *призывает также* государства укреплять пропагандистские и информационно-просветительные программы, мобилизовывать девочек и мальчиков на активное участие в разработке программ по предотвращению и искоренению вредной практики, особенно калечащих операций на женских половых органах, и привлекать к ним семьи, местных общинных и религиозных лидеров, учебные заведения, средства массовой информации и гражданское общество, а также оказывать более значительную финансовую поддержку предпринимаемым на всех уровнях усилиям, призванным покончить с дискриминационными социальными нормами и практикой;

4. *настоятельно призывает* государства осудить все виды вредной практики, которые негативно сказываются на женщинах и девочках, в частности калечащие операции на женских половых органах, независимо от того, совершаются ли они в медицинских учреждениях или за их пределами, и принять все необходимые меры, включая прежде всего проведение просветительских кампаний и принятие и применение соответствующих законодательных актов, с целью запретить калечащие операции на женских половых органах, защитить женщин и девочек от этой формы насилия и обеспечить привлечение к ответственности виновных;

5. *настоятельно призывает также* государства дополнять меры наказания информационно-просветительными мероприятиями, призванными активизировать процесс формирования консенсуса в отношении искоренения практики калечащих операций на женских половых органах, и настоятельно призывает далее государства предоставлять защиту и поддержку женщинам и девочкам, которым были или могут быть сделаны калечащие операции на половых органах, в том числе путем создания служб социальной и психологической поддержки и ухода и соответствующих средств правовой защиты, и принимать меры к укреплению их здоровья, в том числе сексуального и репродуктивного, с целью оказать помощь женщинам и девочкам, ставшим жертвами такой практики;

6. *настоятельно призывает далее* государства содействовать осуществлению учебных процессов, учитывающих гендерные особенности и способствующих расширению прав и возможностей, на основе обзора и пересмотра, в соответствующих случаях, школьных программ, учебных материалов и планов подготовки преподавателей, а также посредством разработки политики и программ абсолютно нетерпимого отношения к насилию над девочками, включая калечащие операции на женских половых органах, с уделением особого внимания просветительской работе в отношении последствий калечащих операций на женских половых органах, и предпринимать дальнейшие усилия для всеобъемлющего учета причин и последствий гендерного насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек в образовательных и учебных программах на всех уровнях;

7. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы предоставление защиты и оказание поддержки женщинам и девочкам, подвергшимся или

рискующим подвергнуться калечащим операциям на женских половых органах, было неотъемлемой частью политики и программ, направленных на устранение этой практики, и предоставлять женщинам и девочкам скоординированную, специализированную, доступную, качественную многосекторальную помощь профилактического и иного характера, включая оказание просветительских, юридических, психологических, медицинских и социальных услуг, силами квалифицированного персонала с учетом требований медицинской этики;

8. *призывает* государства обеспечить, чтобы национальные планы действий и стратегии, направленные на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах, носили всеобъемлющий и многодисциплинарный характер, определяли примерные сроки достижения поставленных целей и включали четкие ориентиры в области эффективного мониторинга, оценки результатов и координации программ между всеми заинтересованными сторонами, а также способствовали участию последних, включая пострадавших лиц, общины, где практикуются такие операции, и неправительственные организации в разработке, осуществлении и оценке соответствующих планов и стратегий;

9. *настоятельно призывает* государства принимать в общих рамках интеграционной политики и в консультации с затронутыми общинами эффективные и конкретные целенаправленные меры в интересах женщин-беженцев и женщин-мигрантов и их общин, чтобы оградить девочек от калечащих операций на половых органах, в том числе в тех случаях, когда такая практика имеет место за пределами страны проживания;

10. *призывает* государства подготовить информационно-просветительные кампании и программы, предусматривающие систематическое проведение разъяснительной работы среди широких слоев населения, соответствующих специалистов, семей и общин, в том числе с использованием средств массовой информации и путем проведения дискуссий на телевидении и радио о пагубных последствиях практики калечащих операций на женских половых органах и о том, что эта практика все еще существует, а также о национальном и международном уровнях поддержки деятельности по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах;

11. *настоятельно призывает* государства применять всеобъемлющий и предусматривающий учет культурных особенностей систематический подход, охватывающий социальные аспекты и основанный на правах человека и принципах гендерного равенства, при организации среди семей, лидеров местных общин и представителей всех профессий учебной подготовки и занятий по вопросам защиты и расширения прав и возможностей женщин и девочек в целях повышения их осведомленности и приверженности делу искоренения практики калечащих операций на женских половых органах;

12. *настоятельно призывает также* государства обеспечить осуществление на национальном уровне международных и региональных договоренностей и обязательств, принятых ими в качестве государств-участников, подписавших различные международные документы, гарантирующие полное осуществление всех прав человека и основных свобод женщин и девочек;

13. *призывает* государства разработать политику и нормы, обеспечивающие эффективное осуществление национальных законодательных актов, предусматривающих ликвидацию дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, в частности калечащих операций на женских половых органах, и создать надлежащие механизмы подотчетности на национальном и местном уровнях для наблюдения за тем, как соблюдаются и осуществляются эти законодательные акты;

14. *призывает также* государства разработать единообразные методы и стандарты сбора данных обо всех формах дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, и особенно о формах, информация о которых недостаточно задокументирована и которые представляют собой вредную практику, включая калечащие операции на женских половых органах, и разработать дополнительные показатели для эффективной оценки прогресса в деле искоренения такой практики, а также активизировать обмен передовым опытом в области профилактики и искоренении этой практики на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях;

15. *настоятельно призывает* государства выделять достаточные ресурсы для осуществления политики, программ и законодательных актов, направленных на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах;

16. *призывает* государства разрабатывать, поддерживать и осуществлять всеобъемлющие и комплексные стратегии предотвращения калечащих операций на женских половых органах, в том числе организовывать подготовку для социальных работников, медицинского персонала, общинных и религиозных лидеров и соответствующих специалистов, и обеспечивать, чтобы они предоставляли компетентную помощь, услуги и уход женщинам и девочкам, которым могут быть или были сделаны калечащие операции на половых органах, и призвать их сообщать соответствующим властям о случаях, когда, по их мнению, женщины и девочки подвергаются такому риску;

17. *призывает также* государства поддерживать, в рамках всеобъемлющего подхода к искоренению практики калечащих операций на женских половых органах, программы вовлечения тех, кто в местных общинах занимается проведением калечащих операций на женских половых органах, в осуществление на уровне общин инициатив, направленных на искоренение такой практики, включая в соответствующих случаях определение общинами для таких лиц альтернативных источников дохода;

18. *призывает* международное сообщество, соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций, гражданское общество и международные финансовые учреждения продолжать активно поддерживать, предоставляя более значительные финансовые ресурсы и техническую помощь, целевые всеобъемлющие программы, учитывающие потребности и приоритеты женщин и девочек, которым могут быть или были сделаны калечащие операции на половых органах;

19. *призывает* международное сообщество решительно поддержать, в том числе путем увеличения объема финансовой помощи, третий этап осуществления Совместной программы Фонда Организации Объединенных Наций

в области народонаселения и Детского фонда Организации Объединенных Наций «Калечащие операции на женских половых органах/женское обрезание: ускорим перемены», который продлится до 2020 года, а также национальные программы, нацеленные на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах;

20. *подчеркивает*, что в ряде стран был достигнут определенный прогресс в деле борьбы с практикой калечащих операций на женских половых органах на основе применения общего скоординированного подхода, способствующего позитивным социальным переменам на общинном, национальном, региональном и международном уровнях, и напоминает об установленной в межучрежденческом заявлении Организации Объединенных Наций<sup>18</sup> цели искоренить практику калечащих операций на женских половых органах в течение жизни одного поколения, добившись ряда основных достижений к 2030 году, в соответствии с целями в области устойчивого развития;

21. *рекомендует* мужчинам и мальчикам выступать с конструктивными инициативами и вместе с женщинами и девочками бороться с насилием и дискриминационной практикой в отношении женщин и девочек, в частности с практикой калечащих операций на женских половых органах, используя для этого сетевые связи, программы работы со сверстниками, информационно-просветительные кампании и учебные программы;

22. *призывает* государства, систему Организации Объединенных Наций, гражданское общество и все заинтересованные стороны и далее отмечать 6 февраля как Международный день нетерпимого отношения к калечащим операциям на женских половых органах и в этот день проводить информационно-просветительные кампании и принимать конкретные меры по борьбе с практикой калечащих операций на женских половых органах;

23. *призывает* государства улучшить сбор количественных и качественных данных, взаимодействуя в соответствующих случаях с существующими системами сбора данных, что имеет исключительно важное значение для принятия опирающихся на фактологическую информацию правовых и стратегических мер, разработки и осуществления программ, направленных на искоренение калечащих операций на женских половых органах, и контроля за их реализацией;

24. *отмечает* настоятельную необходимость активизации усилий по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах и в этой связи отмечает также важность должного учета этой проблемы в усилиях по достижению целей в области устойчивого развития к 2030 году;

25. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы индивидуально и коллективно все соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, и в частности Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), Всемирная организация здравоохранения, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программа развития Организации Объединенных Наций и Управление Верховного комиссара Организации Объ-

единенных Наций по правам человека, включали в свои страновые программы, в соответствующих случаях и согласно национальным приоритетам, вопросы защиты и поощрения прав женщин и девочек, в том числе их защиты от калечащих операций на женских половых органах, с целью дополнительно активизировать свои усилия в этом направлении;

26. *вновь просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии обстоятельный multidisciplinary доклад о коренных причинах практики калечащих операций на женских половых органах и способствующих ей факторах, масштабах ее распространения во всем мире и ее последствиях для женщин и девочек, включая свидетельства и данные, анализ достигнутого на данный момент прогресса и практические рекомендации по искоренению этой практики на основе информации, предоставленной государствами-членами, соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися этим вопросом, и другими соответствующими заинтересованными сторонами.

## Проект резолюции III

### Активизация усилий по искоренению акушерских свищей

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции [62/138](#) от 18 декабря 2007 года, [63/158](#) от 18 декабря 2008 года, [65/188](#) от 21 декабря 2010 года и [67/147](#) от 20 декабря 2012 года о поддержке усилий по искоренению акушерских свищей и [69/148](#) от 18 декабря 2014 года об активизации усилий по искоренению акушерских свищей,

*подтверждая* Пекинскую декларацию и Платформу действий<sup>1</sup>, решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>2</sup>, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>3</sup> и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития<sup>4</sup> и итоги обзоров их осуществления, а также международные обязательства в области социального развития и в отношении обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, принятые на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости<sup>5</sup> и на Всемирном саммите 2005 года<sup>6</sup>, а также обязательства, изложенные в итоговом документе саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленном «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»<sup>7</sup>,

*подтверждая также* Всеобщую декларацию прав человека<sup>8</sup>, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>9</sup> и Конвенцию о правах ребенка<sup>10</sup>, ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>11</sup> и настоятельно призывая государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть возможность

<sup>1</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>2</sup> Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

<sup>3</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>4</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>5</sup> См. A/CONF.189/12 и Corr.1, глава I.

<sup>6</sup> Резолюция 60/1.

<sup>7</sup> Резолюция 70/1.

<sup>8</sup> Резолюция 217 A (III).

<sup>9</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

<sup>10</sup> Ibid., vol. 1577, No. 27531.

<sup>11</sup> См. резолюцию 2200A (XXI), приложение.

подписания и ратификации этих конвенций и факультативных протоколов к ним или присоединения к этим конвенциям и протоколам<sup>12</sup>,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>13</sup> и содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

*подчеркивая* взаимосвязи между нищетой, недоеданием, отсутствием, неадекватностью или недоступностью услуг по охране здоровья, ранним возрастом деторождения, детскими, ранними и принудительными браками, насилием в отношении молодых женщин и девочек и гендерным неравенством как коренными причинами возникновения акушерских свищей и то обстоятельство, что нищета по-прежнему является главным социальным фактором риска,

*признавая*, что сложные социально-экономические условия, существующие во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, ведут к ускорению феминизации нищеты,

*признавая также*, что ранний возраст деторождения увеличивает опасность осложнений при беременности и родах и влечет за собой гораздо более высокий риск материнской смертности и заболеваемости, и будучи глубоко обеспокоена тем, что раннее деторождение и ограниченность доступа к максимально достижимому уровню психического и физического здоровья, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, а именно своевременного доступа к высококачественной экстренной акушерской помощи, обуславливают высокие уровни заболеваемости акушерским свищом и другими видами материнских заболеваний, а также высокие уровни материнской смертности,

*признавая далее*, что девочки-подростки особенно подвержены риску материнской смертности и заболеваемости, включая возникновение акушерского свища, и выражая озабоченность по поводу того, что главной причиной смертности девочек в возрасте от 15 до 19 лет во многих странах с низким и средним уровнем дохода являются осложнения при беременности и родах и что женщины в возрасте 30 лет и старше сталкиваются с повышенным риском осложнений и смерти при родах,

*признавая*, что отсутствие доступа к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, особенно к экстренным акушерским услугам, по-прежнему является одной из основных причин возникновения акушерского свища, влекущего за собой ухудшение состояния здоровья и смертность среди женщин детородного возраста во многих регионах мира, и что для значительного сокращения смертности среди матерей и новорожденных и искоренения акушерских свищей необходимо резкое и устойчивое увеличение масштабов качественного лечения и медицинского обслуживания, включая высококачественные экстренные акушерские услуги, и числа подготовленных, квалифицированных хирургов, специализирующихся на ликвидации свищей, и акушеров,

*отмечая*, что в основе базирующегося на правах человека подхода к деятельности в целях ликвидации проблемы акушерских свищей и усилий по ис-

<sup>12</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2131, No. 20378; and vols. 2171 и 2173, No. 27531; и резолюция 66/138, приложение.

<sup>13</sup> [A/71/306](#).

коренению акушерских свищей должны лежать, в частности, принципы подотчетности, участия, транспарентности, расширения прав и возможностей, устойчивости, недискриминации и международного сотрудничества,

*будучи глубоко обеспокоена* дискриминацией в отношении женщин и девочек и нарушением и попранием их прав человека, в результате чего зачастую сокращается доступ к образованию и питанию, что ставит под угрозу их физическое и психическое здоровье и благополучие и их права, возможности и благо детства и отрочества в сравнении с мальчиками и из-за чего они часто подвергаются различным формам культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации и становятся жертвами насилия и пагубной практики, такой как детские, ранние и принудительные браки, которая может повышать опасность возникновения акушерских свищей,

*будучи глубоко обеспокоена также* положением страдающих от акушерских свищей или восстанавливающихся после них женщин, которые нередко не получают должного ухода, сталкиваются с осуждением окружающих, что может негативно влиять на их психическое здоровье, приводя к депрессии и самоубийству, и еще сильнее нищают и маргинализуются,

*признавая* необходимость повышения информированности мужчин и мальчиков-подростков и, в этом контексте, всестороннего привлечения мужчин и общинных лидеров в качестве стратегических партнеров и союзников к усилиям по решению проблемы акушерских свищей и их искоренению,

*приветствуя* вклад государств-членов, международного сообщества и гражданского общества в проведение глобальной Кампании по ликвидации свищей, развернутой Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, памятуя о том, что подход к социально-экономическому развитию, ориентированный на нужды и интересы людей, имеет основополагающее значение для защиты и расширения прав и возможностей отдельных лиц и общин,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что, несмотря на достижение определенного прогресса в деле осуществления глобальной Кампании по ликвидации свищей, даже по прошествии 12 лет с ее начала сохраняются крупные проблемы, требующие активизации усилий на всех уровнях в целях искоренения акушерских свищей,

*отмечая с интересом* провозглашенную Генеральным секретарем пересмотренную Глобальную стратегию охраны здоровья женщин, детей и подростков (2016–2030 годы), осуществляемую широкой коалицией партнеров в поддержку национальных планов и стратегий, нацеленных на выход на наивысший достижимый уровень физического, психического и социального здоровья и благополучия во всяком возрасте, ликвидацию материнской и младенческой смертности, которую можно предотвратить, и отмечая, что это может содействовать достижению целей в области устойчивого развития,

*приветствуя* различные национальные, региональные и международные инициативы, касающиеся всех целей в области устойчивого развития, включая предпринимаемые в двустороннем порядке и по линии сотрудничества Юг-Юг, в поддержку национальных планов и стратегий в таких секторах, как здраво-

охранение, образование, финансы, равенство мужчин и женщин, энергетика, водоснабжение и санитария, ликвидация нищеты и питание, в качестве способа сокращения смертности матерей, новорожденных и детей в возрасте до пяти лет,

*приветствуя также* продолжающееся партнерское взаимодействие между заинтересованными сторонами, осуществляемое на всех уровнях в целях учета многоплановых факторов, от которых зависит здоровье матерей, новорожденных и детей, в тесной координации с государствами-членами, исходя из их потребностей и приоритетов, и в этой связи приветствуя далее обязательства по ускорению прогресса в достижении к 2030 году относящихся к охране здоровья целей в области устойчивого развития,

1. *подтверждает* обязательства, взятые государствами-членами в отношении достижения к 2030 году целей в области устойчивого развития, и признает, что усилия по искоренению акушерских свищей в течение жизни одного поколения могут содействовать достижению целей в области устойчивого развития к 2030 году, в том числе целей 3 и 5;

2. *признает* взаимосвязи между нищетой, отсутствием или неадекватностью услуг по охране здоровья, ранним возрастом деторождения и детскими, ранними и принудительными браками в качестве коренных причин возникновения акушерских свищей и то обстоятельство, что нищета и неравенство, включая гендерное неравенство, по-прежнему являются главными социальными факторами риска и что ликвидация нищеты имеет важнейшее значение для удовлетворения потребностей и защиты прав женщин и девочек, и призывает государства, действуя в сотрудничестве с международным сообществом, принимать меры для более оперативного устранения подобного положения;

3. *подчеркивает* необходимость решения социальных проблем, которые усугубляют проблему акушерских свищей, таких как нищета, отсутствие или неадекватность образования женщин и девочек, отсутствие доступа к медицинскому обслуживанию, в том числе услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, ранний возраст деторождения, детские, ранние и принудительные браки и низкий статус женщин и девочек;

4. *призывает* государства принимать все необходимые меры для обеспечения права женщин и девочек на максимально достижимый уровень здоровья, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, а также репродуктивных прав, в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>3</sup> и Пекинской платформой действий<sup>14</sup> и итоговыми документами конференций по обзору хода их осуществления и создавать устойчивые системы здравоохранения и социальных услуг, обеспечивая всеобщий доступ к таким системам и услугам на недискриминационной основе, одновременно уделяя особое внимание адекватному продовольственному обеспечению и питанию, водоснабжению и санитарии, информации о планировании семьи, расширению прав и возможностей женщин, повышению уровня знаний и осведомленности и обеспечению справедливого до-

<sup>14</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

ступа к надлежащему высококачественному уходу в дородовой период и при родах в целях предотвращения акушерских свищей и сокращения неравенства в сфере охраны здоровья, а также в послеродовой период в целях выявления случаев и лечения на раннем этапе акушерских свищей;

5. *призывает также* государства обеспечить равный охват и своевременный доступ посредством разработки национальных планов, стратегий и программ к медицинским услугам, особенно экстренной акушерской и неонатальной помощи, квалифицированному родовспоможению, лечению акушерских свищей и планированию семьи, доступным с финансовой и культурной точек зрения, в том числе в сельских и наиболее отдаленных районах;

6. *призывает далее* государства обеспечить женщинам и девочкам право на образование высокого качества и на равной с мужчинами и мальчиками основе и обеспечить, чтобы они проходили полный курс начального образования, и удвоить усилия по улучшению и расширению образования женщин и девочек на всех уровнях, в том числе на уровне средней школы и выше, включая адаптированное с учетом особенностей возраста половое воспитание, а также профессионального и технического обучения, с тем чтобы добиться, в частности, равенства между мужчинами и женщинами, расширения прав и возможностей женщин и девочек и искоренения нищеты;

7. *настоятельно призывает* государства принять и строго применять законы, гарантирующие заключение брака только при свободном и полном согласии лиц, намеревающихся стать супругами, в том числе в сельских и отдаленных районах, и, помимо этого, законы, касающиеся минимального установленного законом возраста согласия и минимального брачного возраста, и в случае необходимости повысить минимальный возраст для вступления в брак;

8. *призывает* международное сообщество оказывать активную техническую и финансовую поддержку, особенно малообеспеченным странам, для ускорения прогресса в деле искоренения акушерских свищей в течение жизни одного поколения, что может содействовать достижению целей в области устойчивого развития к 2030 году и обеспечению того, чтобы никто не был забыт;

9. *настоятельно призывает* многосторонних доноров, международные финансовые учреждения и региональные банки развития в государственном и частном секторах, действуя в рамках их соответствующих мандатов, анализировать и осуществлять стратегии поддержки национальных усилий по искоренению акушерских свищей и наращиванию необходимого для этого институционального потенциала с целью обеспечить использование более высокой доли ресурсов для нужд молодых женщин и девочек, особенно в сельских, отдаленных и беднейших городских районах, а также в целях обеспечения более значительного, предсказуемого и бесперебойного финансирования;

10. *призывает* международное сообщество поддерживать деятельность Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и других партнеров, включая Всемирную организацию здравоохранения, в рамках глобальной Кампании по ликвидации свищей, по созданию и финансированию региональных центров лечения свищей и профессиональной подготовки, а при необходимости и национальных центров, посредством выявления и поддержки

медицинских учреждений, которые могут стать центрами лечения, подготовки и ухода на стадии выздоровления;

11. *призывает* государства ускорить работу по улучшению охраны здоровья матерей посредством применения комплексного подхода к решению вопросов, связанных с охраной сексуального и репродуктивного здоровья, здоровья матерей, новорожденных и детей, в частности посредством обеспечения услуг по планированию семьи, дородового ухода, оказания квалифицированной помощи при родах, в том числе акушерками, экстренной акушерской помощи и ухода за новорожденными, ухода в послеродовой период и профилактики и лечения передающихся половым путем заболеваний и инфекций, таких как ВИЧ, в рамках упроченных систем здравоохранения, которые обеспечивают всеобщий доступ к недорогостоящим, предоставляемым на равноправной основе и высококачественным комплексным медицинским услугам и включают в себя оказание профилактической и клинической помощи на базе общин, как это также отражено в итоговом документе саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленном «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»<sup>7</sup>;

12. *настоятельно призывает* международное сообщество рассмотреть проблему нехватки и неравномерного распределения терапевтов, акушерок, медсестер и других медицинских работников, владеющих жизненно важными методами родовспоможения, и помещений и материалов, которая ограничивает возможности большинства центров по лечению свищей;

13. *приветствует* проведение международным сообществом 23 мая Международного дня по искоренению акушерских свищей и его решение отныне отмечать этот международный день ежегодно для значительного повышения уровня осведомленности и активизации усилий и мобилизации поддержки в целях искоренения акушерских свищей;

14. *призывает* государства и/или соответствующие фонды и программы, органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов и предлагает международным финансовым учреждениям и всем соответствующим структурам гражданского общества, включая неправительственные организации, и частному сектору искоренить акушерские свищи в течении жизни одного поколения, а для этого:

а) удвоить усилия по достижению согласованной на международном уровне цели улучшения охраны материнского здоровья, сделав услуги по охране материнского здоровья и лечение акушерских свищей доступными в географическом и финансовом плане, в том числе за счет повсеместного обеспечения доступа к квалифицированному родовспоможению и своевременного доступа к высококачественной экстренной акушерской помощи и услугам по вопросам планирования семьи, а также надлежащему уходу в дородовой и послеродовой периоды;

б) увеличить объем инвестиций в укрепление систем здравоохранения при обеспечении наличия должным образом подготовленных и квалифицированных кадров, особенно общинных акушерок, дипломированных акушерок,

гинекологов и врачей, и оказании помощи в совершенствовании и обслуживании инфраструктуры, а также инвестиций в системы направления пациентов к врачам-специалистам, оборудование и цепи снабжения, с тем чтобы повысить качество услуг по охране здоровья матери и новорожденного и обеспечить доступ женщин и девочек ко всему спектру таких услуг, позаботившись при этом о наличии функциональных механизмов контроля качества и мониторинга для всех видов обслуживания;

с) оказывать поддержку обучению терапевтов и хирургов, медицинских сестер и других медработников, особенно акушеров, находящихся на переднем крае борьбы с акушерскими свищами и смертностью матерей и новорожденных, жизненно важным методам родовспоможения, включая подготовку по вопросам предотвращения свищей, лечения и ухода в качестве стандартного элемента в учебные программы для специалистов системы здравоохранения;

d) обеспечить справедливый доступ к услугам на основе национальных стратегий, планов и программ, которые обеспечивают финансовую доступность услуг по охране здоровья матери и новорожденного, в особенности по планированию семьи, приему родов квалифицированными специалистами, оказанию срочной акушерской помощи, уходу за новорожденными и лечению акушерских свищей, в том числе в сельских и отдаленных районах и для наиболее бедных женщин и девочек, на основе, в соответствующих случаях, развертывания и распределения медицинских учреждений и квалифицированных медицинских работников, сотрудничества с транспортным сектором в целях организации для населения доступных вариантов транспортного обслуживания и оказания содействия и поддержки в деле поиска решений на уровне общин, а также использования стимулов и других средств для обеспечения присутствия в сельских и отдаленных районах квалифицированных медицинских специалистов, способных принимать меры по профилактике акушерских свищей;

e) разрабатывать, осуществлять и поддерживать национальные и международные стратегии, программы и планы профилактики, ухода и лечения, а также социально-экономической дезинтеграции и поддержки для ликвидации проблемы акушерских свищей в течение жизни одного поколения, разрабатывать далее меж секторальные, междисциплинарные, всеобъемлющие и комплексные планы действий с целью найти радикальные решения и положить конец проблемам материнской смертности, заболеваемости и акушерских свищей, которые поддаются предотвращению, в том числе посредством обеспечения доступа к недорогостоящим, доступным, комплексным и высококачественным услугам по охране материнского здоровья, а на становом уровне во все разделы национальных бюджетов должны включаться политические и программные подходы для устранения неравенства и обеспечения охвата малоимущих и находящихся в уязвимом положении женщин и девочек;

f) создавать или укреплять, сообразно обстоятельствам, национальные целевые группы по борьбе с акушерскими свищами, действующие под руководством министерства здравоохранения, в целях укрепления на национальном уровне систем координации и улучшения партнерского сотрудничества для искоренения акушерских свищей;

g) укреплять потенциал систем здравоохранения, в частности государственных систем здравоохранения, в плане оказания основных услуг, необходимых для профилактики акушерских свищей и лечения имеющих место случаев заболевания посредством увеличения в рамках национальных бюджетов объема ассигнований в сфере здравоохранения с целью обеспечить выделение адекватных ресурсов для охраны репродуктивного здоровья, в том числе борьбы с акушерскими свищами, обеспечения возможностей для лечения свищей на основе расширения доступа к услугам должным образом подготовленным, квалифицированным хирургам, специализирующимся на ликвидации свищей, создания в отобранных с учетом стратегических соображений больницах постоянных служб по комплексной борьбе со свищами, что позволит значительно уменьшить число женщин и девочек, ожидающих операции по поводу свища, а также содействовать развитию связей между центрами по борьбе со свищами для облегчения подготовки кадров, научно-исследовательской, информационно-разъяснительной работы и мобилизации ресурсов, а также применения медицинских стандартов, включая рассмотрение вопроса об использовании руководства Всемирной организации здравоохранения, озаглавленного "Obstetric Fistula: Guiding Principles for Clinical Management and Programme Development" («Акушерские свищи: руководящие принципы их клинического лечения и разработки программ»), в котором содержится справочная информация и излагаются соответствующие принципы разработки программ профилактики и лечения свищей;

h) мобилизовать финансовые средства для обеспечения бесплатного или надлежащим образом субсидируемого ухода за здоровьем матерей и оказания услуг по ликвидации/лечению свищей, в том числе посредством стимулирования налаживания связей между поставщиками этих услуг и обмена информацией о новых методах лечения и протоколах для обеспечения благополучия женщин и детей и их выживания и профилактики рецидива свищей путем включения во все программы борьбы со свищами в качестве обычного и ключевого компонента послеоперационного наблюдения и контроля за состоянием пациентов, и кроме того, в отдельных случаях женщинам, которые перенесли операции по поводу свищей, в случае их последующей беременности должна предоставляться возможность проведения кесарева сечения, с тем чтобы не допустить повторного образования свища и увеличить шансы на выживание матери и ребенка во время всех последующих беременностей;

i) обеспечивать, чтобы всем женщинам и девочкам, прошедшим хирургическое лечение по поводу свища, включая «забытых» женщин и девочек с неизлечимыми или неоперабельными свищами, предоставлялся и гарантировался доступ к всестороннему медицинскому обслуживанию, комплексным услугам по социальной интеграции и заботливому уходу в последующий период, включая консультирование, просвещение, планирование семьи и расширение социально-экономических прав и возможностей, пока не отпадет необходимость в таком доступе, посредством, в частности, профессиональной подготовки и приобщения к приносящей доход деятельности, с тем чтобы они могли преодолевать такие проблемы, как маргинализация и социальная изоляция, и для достижения этой цели налаживать связи с организациями гражданского общества и программами по вопросам расширения прав и возможностей женщин и девочек;

ж) расширять права и возможности женщин, которые проходили лечение по поводу свища, содействовать проведению в общинах просветительских и разъяснительных мероприятий, выступая в качестве пропагандистов, борющихся за искоренение свищей и обеспечение безопасного материнства и выживания новорожденных;

з) просвещать женщин и мужчин, девочек и мальчиков, общины, сотрудников директивных органов и специалистов в сфере здравоохранения относительно возможных способов профилактики и лечения акушерских свищей, повышать осведомленность о потребностях беременных женщин и девочек, а также тех, кому были сделаны операции по поводу акушерских свищей, включая их право на наивысший достижимый уровень психического и физического здоровья, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, работая с общинными и религиозными лидерами, традиционными повивалками и акушерками, включая женщин и девочек, страдавших от акушерских свищей, средствами массовой информации, социальными работниками, организациями гражданского общества, женскими организациями, влиятельными общественными деятелями и лицами, формирующими политику;

и) расширять участие мужчин и мальчиков-подростков в активизации усилий по искоренению акушерских свищей и продолжать укреплять взаимодействие с ними как с партнерами, в том числе в рамках глобальной Кампании по ликвидации свищей;

л) активизировать информационно-пропагандистскую работу, в том числе через СМИ, для эффективного доведения до сведения семей и общин основных сведений о профилактике и лечении свищей и социальной реинтеграции;

м) укреплять системы научных исследований, мониторинга и оценки, включая создание на базе общин и учреждений механизма систематического оповещения министерств здравоохранения о случаях возникновения акушерских свищей и смертных случаях среди матерей и новорожденных и их занесение в национальный регистр, и признать акушерские свищи заболеванием, подлежащим учету в национальных органах здравоохранения с немедленным представлением отчетов, организацией контроля и последующего наблюдения за состоянием пациентов для целей разработки и осуществления программ охраны материнского здоровья и искоренения свищей в течении жизни одного поколения;

н) активизировать научно-исследовательскую деятельность, сбор информации, мониторинг и оценку в качестве основы для планирования и реализации программ в области охраны здоровья матерей, в том числе программ по борьбе с акушерскими свищами, посредством проведения оценок текущих потребностей в области экстренного акушерского ухода, ухода за новорожденными и искоренения свищей и регулярного анализа материнской смертности и критических случаев, которые могли привести к смерти, в рамках национальной системы отслеживания случаев материнской смертности и реагирования на них, интегрированной в национальные информационные системы по вопросам здравоохранения;

р) совершенствовать до- и послеоперационный сбор данных для оценки прогресса в удовлетворении потребностей в хирургическом лечении и качества хирургического вмешательства, реабилитации и услуг по социально-экономической реинтеграции, включая послеоперационные перспективы успешных последующих беременностей, живорождений и серьезных медицинских осложнений, в целях решения проблем в области улучшения охраны материнского здоровья;

q) предоставлять основные медицинские услуги, оборудование и материалы и осуществлять проекты по вопросам образования, развития профессиональных навыков и приносящих доход видов деятельности и способствовать женщинам и девочкам в том, чтобы вырваться из порочного круга нищеты;

15. *предлагает* государствам-членам вносить свой вклад в усилия по ликвидации акушерских свищей, в том числе, в частности, по линии глобальной Кампании по ликвидации свищей, для достижения к 2030 году целей в области устойчивого развития и взять на себя обязательства продолжать усилия по улучшению охраны материнства, с тем чтобы искоренить проблему акушерских свищей в общемировом масштабе за одно поколение;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному «Улучшение положения женщин».

## **Проект резолюции IV**

### **Активизация усилий в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек: бытовое насилие**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции [61/143](#) от 19 декабря 2006 года, [62/133](#) от 18 декабря 2007 года, [63/155](#) от 18 декабря 2008 года, [64/137](#) от 18 декабря 2009 года, [65/187](#) от 21 декабря 2010 года, [67/144](#) от 20 декабря 2012 года и на все свои предыдущие резолюции о ликвидации насилия в отношении женщин, а также на резолюцию [69/147](#) от 18 декабря 2014 года об активизации усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек,

*ссылаясь также* на свою резолюцию [58/147](#) от 22 декабря 2003 года и резолюцию [29/14](#) Совета по правам человека от 2 июля 2015 года, озаглавленную «Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин: искоренение насилия в семье»<sup>1</sup>,

*ссылаясь далее* на все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, в частности по вопросу о женщинах, мире и безопасности и детях и вооруженных конфликтах, и на резолюции Экономического и Социального Совета и Совета по правам человека и Комиссии по положению женщин, а также на соответствующие резолюции и процессы специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, касающиеся ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек,

*подтверждая* обязанность всех государств поощрять и защищать все права человека и основные свободы и подтверждая также, что дискриминация по признаку пола противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>2</sup>, Международному пакту о гражданских и политических правах<sup>3</sup>, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах<sup>4</sup>, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>5</sup>, Конвенции о правах ребенка и факультативным протоколам к ней<sup>6</sup>,

*вновь подтверждая также* Венскую декларацию и Программу действий<sup>7</sup>, Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин<sup>8</sup>, Пекинскую де-

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 53 (A/70/53)*, глава V, раздел A.

<sup>2</sup> Резолюция 217 A (III).

<sup>3</sup> См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

<sup>4</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 1249, No. 20378.

<sup>5</sup> Ibid., vol. 1577, No. 27531.

<sup>6</sup> United Nations, Treaty Series, vols. 1577, 2171 and 2173, No. 27531; и резолюция [66/138](#), приложение.

<sup>7</sup> [A/CONF/157/24](#) (Part I), глава III.

<sup>8</sup> Резолюция [48/104](#).

кларацию и Платформу действий<sup>9</sup> и Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>10</sup> и итоговые документы конференций по их обзору, а также Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>11</sup>,

*приветствуя* обязательство добиваться гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, сформулированное в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>12</sup> и в согласованных выводах, принятых Комиссией по положению женщин на ее шестидесятой сессии<sup>13</sup> и предыдущих сессиях, признавая, что женщины играют чрезвычайно важную роль как субъекты развития, и констатируя, что обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек имеет решающее значение для прогресса в осуществлении всех целей и задач в области устойчивого развития,

*напоминая* об обязательстве искоренить все формы насилия в отношении всех женщин и девочек в публичной и частной сферах, включая торговлю ими и сексуальную и иные формы эксплуатации, сформулированном в цели 5 в области устойчивого развития, и в частности в задаче 5.2, и принимая во внимание обязательство никого не забыть,

*будучи глубоко обеспокоена* повсеместно существующим в различных формах и проявлениях насилием в отношении женщин и девочек, которое не получает должного признания как таковое и недостаточно предается гласности, особенно на уровне общин, и его распространенностью, отражающей наличие дискриминационных норм, закрепляющих стереотипы и гендерное неравенство и обуславливающих безнаказанность и неподотчетность, и вновь заявляя о необходимости активизировать усилия в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек в публичной и частной сферах во всех регионах мира и вновь подчеркивая, что насилие в отношении женщин и девочек является посягательством на их права и препятствует полному осуществлению ими всех прав человека,

*признавая* тот факт, что бытовое насилие остается широко распространенным явлением и затрагивает женщин из всех социальных слоев в самых разных странах мира, и настоятельную необходимость предотвращения и искоренения такого насилия, признавая также в этой связи непрекращающиеся усилия соответствующих компонентов системы Организации Объединенных Наций, таких как Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), Всемирная организация здравоохранения, Фонд Организации

<sup>9</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>10</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>11</sup> Резолюция 61/295, приложение.

<sup>12</sup> Резолюция 70/1.

<sup>13</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2016 год, Дополнение № 7 (E/2016/27), глава I, раздел A.

Объединенных Наций в области народонаселения, Международная организация труда, Международная организация по миграции, и других соответствующих подразделений, учреждений и программ Организации Объединенных Наций и отмечая одобрение Всемирной ассамблеей здравоохранения «глобального плана действий по усилению роли системы здравоохранения в рамках национальной межсекторальной деятельности по борьбе с межличностным насилием, в частности в отношении женщин и девочек, а также в отношении детей»,

*признавая также*, что бытовое насилие может включать в себя следующий неисчерпывающий перечень элементов, которые в разных контекстах могут квалифицироваться по-разному: побои, сексуальные посягательства на женщин и девочек в домашних условиях, инцест, насильственное востребование приданого, изнасилование супругом, насилие со стороны интимного партнера, феминцид, женский инфантицид, преступления в отношении женщин и девочек во имя так называемой «чести», преступления на почве ревности, обычаи, опасные для здоровья женщин и девочек, такие как детские, ранние и принудительные браки, принудительная стерилизация, принудительные аборты, принуждение, в том числе с применением силы, к контрацепции, принуждение к беременности, обращение в сексуальное рабство и калечащие операции на женских половых органах,

*признавая далее*, что насилие в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, коренится в исторически сложившемся и структурно неравном статусном положении мужчин и женщин, серьезно нарушает и ограничивает или сводит на нет осуществление женщинами и девочками всех прав человека и основных свобод и представляет собой один из существенных факторов, мешающих всестороннему, равному и реальному участию женщин в жизни общества, общественном производстве и в процессе принятия политических решений,

*признавая*, что нищета и отсутствие у женщин прав и возможностей, а также их маргинализация, обусловленная тем, что они не охватываются социально-экономическими стратегиями и лишены возможности пользоваться благами образования и устойчивого развития, могут являться причиной повышенной подверженности риску насилия и что насилие в отношении женщин и девочек, в том числе бытовое, препятствует социальному и экономическому и, соответственно, устойчивому развитию общин и государств, а также осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и других сформулированных международным сообществом целей в области развития,

*констатируя* необходимость комплексного подхода к решению проблемы насилия в отношении женщин и девочек, в том числе исходящего из признания ее взаимосвязи с другими вопросами, такими как ВИЧ/СПИД, искоренение нищеты, продовольственная безопасность, мир и безопасность, гуманитарная помощь, образование, доступ к системе правосудия, охрана здоровья и предупреждение преступности,

*признавая* особую опасность насилия, которая угрожает женщинам и девочкам, подвергающимся разным и взаимосвязанным формам дискриминации, в том числе пожилым женщинам, женщинам и девочкам коренных народов и

мигранткам и женщинам и девочкам-инвалидам, и подчеркивая необходимость ликвидации насилия и дискриминации в отношении их,

*признавая также*, что продолжающиеся в различных районах мира вооруженные конфликты являются одним из серьезных факторов, препятствующих ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, и, принимая во внимание, что вооруженные и иные конфликты, а также терроризм и захват заложников по-прежнему существуют во многих районах мира и что агрессия, иностранная оккупация и этнические и прочие конфликты являются повседневной действительностью для женщин и мужчин почти в каждом регионе, что государства и международное сообщество должны уделять особое внимание участи женщин и девочек, живущих в таких ситуациях, и в первоочередном порядке облегчать их страдания и оказывать им более широкую помощь, а также обеспечивать, чтобы в случаях совершения насилия в отношении них проводились расследования с соблюдением процессуальных норм и все виновные в соответствующих случаях подверглись преследованию и наказанию в целях прекращения безнаказанности, подчеркивая при этом необходимость уважения международного гуманитарного права и международного права прав человека,

*признавая далее*, что изнасилование и другие формы сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта могут представлять собой военные преступления и серьезные нарушения Женевских конвенций 1949 года<sup>14</sup> и первого Дополнительного протокола к ним<sup>15</sup> и что лица, совершившие подобные акты насилия, должны привлекаться к ответственности и что безнаказанность в этом отношении недопустима,

*констатируя* тот факт, что торговля людьми является одной из форм транснациональной организованной преступности, которая делает женщин объектом насилия, включая бытовое насилие, и что для борьбы с ней необходимы слаженные усилия, и подчеркивая в этой связи, что ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе бытового, будут способствовать полное и эффективное осуществление Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>16</sup>, а также полное и эффективное осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми<sup>17</sup>,

*будучи серьезно озабочена* беспрецедентно большим числом беженцев и перемещенных лиц, подвергающихся насилию в глобальном масштабе, в том числе во время следования из страны происхождения в страну назначения, и признавая особую уязвимость женщин и девочек из числа беженцев, перемещенных лиц и мигрантов, и их потенциальную подверженность дискриминации и эксплуатации, посягательствам на половую и физическую неприкосновенность, психологическому давлению и материальным притеснениям, наси-

<sup>14</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

<sup>15</sup> Ibid., vol. 1125, No. 17512.

<sup>16</sup> Ibid., vol. 2237, No. 39574.

<sup>17</sup> Резолюция [64/293](#).

лию, в том числе бытовому насилию и опасности стать объектами торговли и попасть в рабство в его современных формах,

*будучи также глубоко обеспокоена* тем, что бытовое насилие, в том числе насилие со стороны интимного партнера, остается наиболее распространенной и наименее заметной формой насилия, от которого страдают женщины из всех слоев общества во всем мире, и подчеркивая, что такое насилие представляет собой нарушение, поспание или ущемление возможностей женщин и девочек пользоваться правами и свободами на основе равенства с мужчинами и потому неприемлемо,

*признавая* серьезные непосредственные и долгосрочные последствия бытового насилия в отношении женщин и девочек для физического и психического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, а также его возможные последствия для отдельных лиц и семей, которые могут проявляться в жизни не одного поколения,

*признавая также* негативные последствия бытового насилия в отношении женщин для осуществления ими их экономических и политических прав, сказывающиеся в том числе на возможностях трудоустройства, участия в голосовании и занятии государственных должностей и препятствующие расширению прав и возможностей женщин и их экономической независимости,

*особо отмечая* тот факт, что стыд, клеймо позора, страх репрессий и негативных экономических последствий, таких как потеря средств к существованию или снижение доходов домохозяйств, являются для многих женщин препятствием, не позволяющим им разрывать отношения, в которых они подвергаются унижениям, сообщать о бытовом насилии или выступать свидетелями при рассмотрении дел о таком насилии и добиваться судебной защиты и правосудия в связи с такими преступлениями,

*выражая глубокую обеспокоенность* высокой степенью безнаказанности гендерно мотивированных убийств женщин и девочек, которое в ряде регионов мира получило название фемцид, и признавая ключевую роль системы уголовного правосудия в предупреждении и пресечении гендерно мотивированных убийств женщин и девочек, включая искоренение безнаказанности за совершение таких преступлений,

*признавая*, что детские, ранние и принудительные браки подвергают людей, и в частности девочек, риску столкнуться в течение своей жизни с различными формами дискриминации и насилия, включая бытовое насилие и представляют серьезную угрозу физическому и психологическому здоровью женщин и девочек во многих его аспектах, включая, помимо прочего, их сексуальное и репродуктивное здоровье, поскольку существенно повышают риск ранней, частой и нежелательной беременности, смерти и заболевания матери и новорожденного ребенка, возникновения акушерского свища и инфекций, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД, увеличивая вероятность совершения над ними насилия в любых формах, и что все девочки и женщины, которым угрожают замужество в детском возрасте, ранний или принудительный брак, должны иметь равный доступ к приемлемым по цене и качественным услугам в таких сферах, как просвещение, консультирование, предоставление крова, и к другим социальным услугам, а также к услугам по охране сек-

суального, психологического и репродуктивного здоровья, к медицинскому обслуживанию и юридической помощи,

*вновь подтверждая*, что калечащие операции на женских половых органах представляют собой опасный обычай и акт насилия в отношении женщин и девочек, ущемляющий их права человека, и подвергают серьезной угрозе их здоровье и благополучие, включая их психологическое, сексуальное и репродуктивное здоровье, поскольку повышают вероятность инфицирования ВИЧ и неблагоприятных последствий для беременности и родов, включая смерть матери и новорожденного, и что искоренить этот обычай можно только путем организации всеохватывающего движения с участием всех заинтересованных слоев общества, представляющих как государственный, так и частный секторы, включая девочек, мальчиков, женщин и мужчин,

*подчеркивая*, что государства должны и далее принимать и вводить в действие законодательные акты и стратегии в соответствии с их обязательствами по международному праву, в частности с соответствующими обязательствами, касающимися соблюдения международных норм в области прав человека, и их добровольными обязательствами, которые предполагают всеобъемлющий подход к проблеме насилия в отношении женщин и девочек, предусматривающий не только установление уголовной ответственности за насилие в отношении женщин и девочек и судебное преследование и привлечение к ответственности виновных, но и защиту и превентивные меры, а также доступ жертв насилия к справедливым и эффективным средствам правовой защиты с обеспечением надлежащего финансирования этих мер,

*подчеркивая*, что государства обязаны заниматься на всех уровнях поощрением и защитой всех прав человека и основных свобод для всех, включая женщин и девочек, и должны надлежащим образом заботиться о предотвращении всех форм насилия над женщинами и девочками, расследовании случаев такого насилия, судебном преследовании и привлечении к ответственности совершающих его лиц, ликвидации безнаказанности и предоставлении жертвам реального доступа к необходимым средствам правовой защиты и должны обеспечивать защиту женщин и девочек, включая принятие мер, обеспечивающих надлежащее применение средств гражданско-правовой защиты и исполнение охранных приказов и уголовных санкций, а также предоставление приютов, психосоциальных услуг и консультаций и медицинской и иных видов помощи во избежание повторных посягательств и для содействия созданию условий, благоприятствующих реализации прав, и что обращение к подобным мерам способствует осуществлению прав человека и основных свобод женщинами и девочками, подвергшимися насилию,

*приветствуя* важный вклад гражданского общества, в том числе женских и местных общественных организаций, феминистских групп, женщин-правозащитниц, организаций девочек и молодежных организаций, существующих национальных правозащитных институтов, религиозных деятелей и организаций, организаций, занимающихся вопросами семьи, частного сектора, организаций работодателей, профсоюзов, средств массовой информации, а также мужчин и мальчиков, в деятельность по искоренению всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, и признавая важность открытого, всеохватного и транспарантного взаимодействия с ними в

контексте осуществления с учетом гендерных аспектов местных, национальных, региональных и международных стратегий, включая Повестку дня в области устойчивого на период до 2030 года,

*подчеркивая* необходимость полного вовлечения мужчин и мальчиков в качестве движущей силы и бенефициаров процесса достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, а также союзников в деле предотвращения и ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие,

*признавая* чрезвычайно важный вклад членов семьи в борьбу с насилием в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, и тот факт, что семья может играть важную роль в предотвращении этого вида насилия,

1. *призывает* все государства выполнять обязательство, касающееся ликвидации всех форм насилия в отношении всех женщин и девочек в публичной и частной сферах, сформулированное в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>12</sup>;

2. *подчеркивает*, что «насилие в отношении женщин» означает любой гендерно мотивированный акт насилия, который причиняет или может причинить страдания женщинам и девочкам или вред их физическому, сексуальному и психологическому здоровью или материальному положению, а также угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в публичной сфере или частной жизни, в том числе в виртуальном пространстве, и отмечает экономический и социальный вред такого насилия;

3. *признает*, что насилие в отношении женщин и девочек — это одна из форм дискриминации, которая серьезно ограничивает их возможность осуществлять права человека и основные свободы и имеет в своей основе гендерное неравенство, глубоко укоренившиеся негативные социальные нормы и стереотипы, нищету, неравенство в экономической, социальной и культурной сферах, а также неравенство в статусе между мужчинами и женщинами;

4. *подчеркивает*, что бытовое насилие может приобретать самые разные формы, включая физическое, психологическое и сексуальное насилие, материальное ущемление и изоляцию, а также пренебрежительное отношение, и имеет место в семье или домохозяйстве и как правило в отношениях между нынешними или бывшими партнерами или лицами, состоящими в кровном родстве или интимных отношениях;

5. *решительно осуждает* все формы насилия в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, признавая при этом, что оно препятствует достижению гендерного равенства и полному осуществлению их прав человека, и в то же время выражая обеспокоенность по поводу того, что бытовое насилие является наиболее распространенной и наименее явной формой насилия в отношении женщин и девочек и что оно имеет долгосрочные и глубокие последствия и затрагивает самые разные стороны жизни жертв;

6. *признает*, что насилие в отношении женщин и девочек — это широко распространенная форма нарушения и ущемления прав человека или противодействия их осуществлению, которая сохраняется во всех странах мира и серьезно препятствует обеспечению гендерного равенства, развитию, миру и

безопасности, а также достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

7. *настоятельно призывает* государства осудить насилие в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, и вновь заявляет о том, что они не должны ссылаться ни на какие соображения, касающиеся обычаев, традиций или религии, в оправдание уклонения от выполнения своих обязательств в отношении его искоренения, а должны всеми соответствующими способами и безотлагательно реализовать стратегию ликвидации насилия в отношении женщин, как это предусмотрено в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин<sup>8</sup>;

8. *подчеркивает*, что, несмотря на важные шаги, предпринятые многими странами мира, следует продолжать уделять особое внимание предотвращению и искоренению всех форм насилия в отношении женщин и девочек, а также их защите, расширению их прав и возможностей и оказанию услуг и что поэтому им следует осуществлять законы, политику и программы, направленные на искоренение всех форм насилия в отношении женщин и девочек, и отслеживать и обстоятельно анализировать ход их осуществления и повышать по возможности их результативность, доступность и эффективность;

9. *подчеркивает также*, что в ситуациях, когда речь идет о вооруженном конфликте, постконфликтном периоде и стихийном бедствии, предупреждению и пресечению всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе сексуального и гендерно мотивированного насилия, должно уделяться первоочередное внимание, а по фактам такого насилия должны приниматься эффективные меры, включая, в соответствующих случаях, проведение расследований и судебное преследование и наказание виновных с целью положить конец безнаказанности, устранение барьеров, препятствующих доступу женщин к правосудию, создание механизмов подачи жалоб и представления сообщений и оказание поддержки жертвам;

10. *подчеркивает далее*, что при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года никто не должен остаться без внимания, и в этой связи признает трудности, с которыми сталкиваются женщины и девочки из числа беженцев, необходимость их защиты и расширения их прав и возможностей, в том числе в странах, находящихся в ситуации конфликта и переживших конфликт, а также необходимость укрепления жизнестойкости общин, принимающих беженцев, и обращает внимание на важность оказания этим общинам, особенно в развивающихся странах, поддержки в области развития;

11. *подчеркивает* необходимость устранения дискриминации, обусловленной множественными и пересекающимися факторами, при которой женщины и девочки подвергаются большему риску эксплуатации, насилия и жестокого обращения, и принятия надлежащих мер для расширения их прав и возможностей и их защиты;

12. *признает*, что насилие в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, может совершаться в форме единичных актов или постоянного агрессивного поведения, которые могут происходить в течение определенного

периода времени и которые, приобретая систематический характер, представляют собой насилие в отношении женщин и девочек, и может иметь место в цифровом пространстве или в онлайн-режиме и включать в себя кибернетическое запугивание и кибернетическое преследование;

13. *отмечает*, что усилия организаций гражданского общества по искоренению насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие, могут дополнять усилия правительств, и в этой связи настоятельно призывает государства поддерживать, когда это возможно, инициативы, направленные на утверждение гендерного равенства и предупреждение и пресечение бытового насилия и защиту от него женщин и девочек;

14. *призывает* государства безотлагательно принять эффективные меры для предотвращения и искоренения бытового насилия, для чего, в том числе:

a) принимать, совершенствовать и применять законы, запрещающие бытовое насилие и устанавливающие адекватное наказание за преступления, связанные с физическим, сексуальным и психологическим насилием и материальным ущемлением в семье, и обеспечивать надлежащую правовую защиту от такого насилия, в том числе защиту жертв и свидетелей от мести за подачу исков и дачу показаний;

b) предупреждать нарушения прав человека женщин и девочек и принимать меры для предотвращения их ущемления, уделяя особое внимание искоренению обычаев и упразднению законов, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам и девочкам, включая соответствующие дискриминационные положения гражданского и уголовного кодексов и законов об актах гражданского состояния, регулирующих вопросы брака и семейных отношений, а также искоренению предрассудков, вредных обычаев и гендерных стереотипов и улучшению осведомленности на всех уровнях о недопустимости насилия — включая бытовое насилие — в отношении женщин и девочек;

c) активизировать усилия по разработке, обзору и совершенствованию инклюзивных и учитывающих гендерные аспекты стратегий, в том числе путем выделения достаточных ресурсов, устранению структурных и глубинных причин бытового насилия в отношении женщин и девочек, искоренению гендерных стереотипов и негативных социальных норм, содействию изучению средствами массовой информации вопроса о влиянии стереотипных представлений о роли мужчин и женщин, включая навязываемые коммерческой рекламой стереотипы, создающие почву для гендерно мотивированного насилия, сексуальной эксплуатации и гендерного неравенства, утверждению принципа абсолютной нетерпимости к такому насилию и преодолению стигматизации, которой подвергаются жертвы насилия, с целью создания благоприятных и доступных условий, позволяющих женщинам и девочкам свободно сообщать о случаях насилия и пользоваться имеющимися услугами, включая услуги, оказываемые в рамках программ защиты и помощи;

d) принимать меры к тому, чтобы все должностные лица, отвечающие за осуществление стратегий и программ, направленных на предупреждение насилия в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, защиту жертв и оказание им помощи, а также за расследование актов насилия и наказание виновных, постоянно проходили надлежащую подготовку с изучением

гендерных и культурных аспектов для повышения их осведомленности о гендерно-дифференцированных потребностях и о первопричинах бытового насилия и его кратко- и долгосрочных последствиях;

е) оценивать и анализировать эффективность действующих законов, правил и процедур, касающихся проблемы насилия в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, в целях обеспечения доступа к правосудию, принимать меры для увеличения числа потерпевших, подающих заявления, и сокращения числа случаев, когда подача заявления не приводит к вынесению обвинительного приговора, и укреплять, когда это необходимо, уголовное законодательство и процедуры, касающиеся всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, уделяя при этом особое внимание вопросам предупреждения, защиты женщин и облегчения доступа жертв к эффективным средствам правовой помощи;

ф) обеспечивать поощрение и защиту прав человека всех женщин, а также охрану их сексуального и репродуктивного здоровья и защиту репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>10</sup>, Пекинской платформой действий<sup>9</sup> и итоговыми документами конференций по их обзору, в том числе посредством разработки и обеспечения применения стратегий и мер законодательного порядка, а также развития систем здравоохранения, способных обеспечить свободный доступ к полному набору качественных услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья и к соответствующим товарам, информации и просветительским программам, в том числе информации о безопасных и эффективных современных методах контрацепции, посткоитальной контрацепции, программам профилактики подростковой беременности, услугам по охране материнского здоровья, таким как качественная акушерская помощь и экстренная гинекологическая помощь, которые способствуют снижению числа случаев возникновения послеродового свища и других осложнений при беременности и родах, к услугам по проведению безопасных аборт в случаях, когда они разрешены национальным законодательством, а также мерам профилактики и лечения инфекций репродуктивных органов, заболеваний, передаваемых половым путем, ВИЧ и рака репродуктивных органов, признавая при этом, что права человека включают право регулировать и свободно и ответственно решать вопросы, касающиеся собственной сексуальности, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, без принуждения, дискриминации и насилия;

15. *настоятельно призывает* государства работать над устранением структурных и глубинных причин и факторов риска в целях предупреждения бытового насилия, для чего, в том числе:

а) инвестировать в полную реализацию права на образование, в частности, путем ликвидации неграмотности, разработки справедливых, качественных, инклюзивных и учитывающих гендерные аспекты образовательных программ и устранения гендерного разрыва на всех уровнях образования, и тем самым обеспечивать, чтобы женщины и мужчины и девочки и мальчики изображались в положительном нестереотипном ключе, и способствовать расширению прав и возможностей женщин и девочек и ликвидации бытового насилия и всех других форм насилия в отношении женщин и девочек;

b) подчеркивать важную роль, которую мужчины и мальчики могут играть в предупреждении и искоренении насилия в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, и продолжать разработку и осуществление мер по пропаганде норм поведения, взглядов и идеалов, отвергающих насилие, и содействовать тому, чтобы мужчины и мальчики активно участвовали в усилиях по предупреждению и ликвидации всех форм насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек и становились стратегическими партнерами и союзниками в этом деле, с тем чтобы покончить с насилием, продолжающимся в жизни разных поколений людей;

c) повышать осведомленность всех заинтересованных сторон о необходимости искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, имеющего место в публичной сфере или частной жизни, и утверждать гендерное равенство и содействовать расширению прав и возможностей женщин и девочек, в том числе путем регулярного и периодического проведения и финансирования общенациональных просветительских кампаний и использования других способов содействия предотвращению и защите и изменения дискриминационных социальных норм и гендерных стереотипов в рамках комплексной стратегии предупреждения;

d) принимать меры для расширения прав и возможностей женщин, в частности укреплять их экономическую независимость и обеспечивать их всестороннее и равноправное участие в жизни общества и процессах принятия решений путем утверждения и осуществления социально-экономических стратегий, гарантирующих женщинам полный и равный доступ к качественному образованию, профессиональной подготовке и доступным по цене и адекватным государственным и социальным услугам, а также их полный и равный доступ к финансовым ресурсам и возможностям достойного трудоустройства и полные и равные права на владение землей и другой собственностью, доступ к ней и распоряжение ею, предоставления женщинам и девочкам гарантированного права наследования и принятия дальнейших надлежащих мер в связи с ростом числа бездомных женщин и женщин, не имеющих удовлетворительного жилья, с тем чтобы ослабить факторы, повышающие опасность применения к ним насилия;

e) принимать все надлежащие меры в сфере образования для изменения социально-культурных моделей, определяющих поведение мужчин и женщин всех возрастов, с целью содействовать установлению уважительных отношений и искоренить предрассудки, вредные обычаи и все другие традиции, в основе которых лежат идея неполноценности или превосходства одного из полов и стереотипные представления о ролях мужчин и женщин, и разъяснять недопустимость насилия в отношении женщин и девочек на всех уровнях в публичной и частной сферах;

f) взять обязательство активизировать усилия по расширению масштабов учитывающего возрастные особенности всестороннего и научно обоснованного просвещения девочек и мальчиков подросткового возраста и молодых женщин и мужчин в учебных заведениях и вне их с учетом их развивающихся способностей по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, прав человека, физического, психологического и пубертатного развития и главенства в отно-

шениях между женщинами и мужчинами для развития в них чувства собственного достоинства, умения принимать обоснованные решения и навыков общения и уменьшения риска и способности налаживать уважительные взаимоотношения в полном партнерском сотрудничестве с ровесниками, родителями, официальными опекунами, лицами, осуществляющими уход, и работниками сферы образования и здравоохранения в интересах ликвидации бытового насилия;

g) предотвращать торговлю женщинами и девочками, противодействовать ей и искоренять ее путем установления уголовной ответственности за любые формы торговли людьми, а также повышения уровня осведомленности общественности о проблеме торговли людьми, особенно женщинами и девочками, включая факторы, обуславливающие уязвимость женщин и девочек перед этим явлением, и путем ликвидации спроса, который создает предпосылки для эксплуатации и принудительного труда во всех их формах, и, в соответствующих случаях, содействия усилению роли средств массовой информации в деле ликвидации эксплуатации женщин и детей;

16. *настоятельно призывает также* государства принимать эффективные меры для защиты жертв всех форм насилия, включая бытовое насилие, для чего, в том числе:

a) предоставлять соответствующую, всестороннюю и ориентированную на интересы потерпевших правовую защиту для оказания поддержки и помощи жертвам бытового насилия с учетом гендерного фактора в рамках своих национальных правовых систем, включая принятие в соответствующих случаях законодательных или других мер в рамках системы уголовного и гражданского правосудия;

b) создать всеобъемлющие, скоординированные, междисциплинарные, доступные и устойчивые службы, программы и процедуры для всех жертв любых форм насилия, включая бытовое, которые были бы обеспечены надлежащими ресурсами, предусматривали эффективные и скоординированные действия, в надлежащих случаях, соответствующих субъектов, таких как полиция и судебные органы, службы юридической, лечебной, медицинской, психологической и консультационной помощи и защиты, а в случае потерпевших девочек обеспечивали, чтобы такие услуги, программы и меры учитывали наилучшие интересы ребенка;

c) предоставлять жертвам доступ к надлежащим средствам правовой защиты, а также обеспечивать защиту женщин и девочек и расширять их права и возможности, в том числе на основе применения полицией и судебными органами надлежащих мер гражданско-правовой защиты и принятия ими мер к исполнению охранных ордеров и уголовных санкций;

d) установить и/или усовершенствовать протоколы и процедуры, определяющие порядок действий полиции и работников здравоохранения, с тем чтобы обеспечить принятие всех надлежащих мер для защиты жертв бытового насилия, выявления актов насилия и предупреждения новых актов насилия и психологического ущерба с учетом необходимости обеспечения и сохранения неприкосновенности частной жизни и конфиденциальности информации о потерпевших;

е) реализовать меры, призванные обеспечивать наличие и доступность для жертв насилия и их детей услуг, программ и возможностей для полного преодоления последствий произошедшего и реинтеграции в общество, а также полный доступ к правосудию, или — если такие меры уже принимаются — усилить их и обеспечивать распространение адекватной и своевременной информации об имеющихся службах поддержки и правовых мерах, по возможности на языке, который они понимают и на котором они могут общаться;

17. *рекомендует* государствам систематически осуществлять сбор, анализ и распространение данных в разбивке по полу, возрасту и другим соответствующим параметрам, включая, сообразно обстоятельствам, административные данные, имеющиеся у полиции, учреждений здравоохранения и судебных органов, для отслеживания всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, например, данные об отношениях между нарушителем и жертвой и географическом местонахождении, при участии национальных статистических управлений и, где это необходимо, в партнерском взаимодействии с другими субъектами, включая правоохранительные органы, в целях эффективного обзора и осуществления законов, стратегий и мер предупреждения и защиты, при этом гарантируя и соблюдая неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность информации о потерпевших;

18. *настоятельно призывает* международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, и, в надлежащих случаях, региональные и субрегиональные организации, оказывать поддержку национальным усилиям по содействию расширению прав и возможностей женщин и девочек и гендерному равенству в целях активизации усилий стран по ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, в том числе, при поступлении просьбы, содействие в разработке и осуществлении национальных планов действий по ликвидации насилия в отношении женщин и девочек в рамках, в частности, официальной помощи в целях развития и другой соответствующей помощи, такой как содействие обмену информацией о руководящих принципах, методологиях и передовой практике, с учетом национальных приоритетов;

19. *подчеркивает*, что в рамках системы Организации Объединенных Наций следует выделять адекватные ресурсы на деятельность Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») и других органов, специализированных учреждений, фондов и программ, которые отвечают за содействие обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек, а также на общесистемную деятельность Организации Объединенных Наций по предупреждению и ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, и призывает систему Организации Объединенных Наций предоставлять необходимую поддержку и ресурсы;

20. *подчеркивает также* важность Глобальной базы данных Генерального секретаря о насилии в отношении женщин, выражает признательность всем государствам, которые предоставили для этой базы данных информацию, касающуюся, в частности, их национальной политики и законодательной базы в области борьбы с насилием в отношении женщин и оказания помощи жерт-

вам такого насилия, настоятельно рекомендует всем государствам регулярно предоставлять обновленную информацию для этой базы данных и призывает все соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать государствам запрашиваемую ими поддержку в обобщении и регулярном обновлении соответствующей информации и проводить с соответствующими заинтересованными субъектами, включая организации гражданского общества, работу по ознакомлению с Базой данных;

21. *отмечает* работу Статистического отдела Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, занимающегося по просьбе Статистической комиссии разработкой руководящих принципов для содействия государствам-членам в подготовке статистических данных о насилии в отношении женщин и девочек;

22. *призывает* все органы, структуры, фонды и программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения активизировать на всех уровнях свои усилия по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек, и улучшить координацию своей работы с целью усиления действенной поддержки, оказываемой национальным усилиям по предупреждению и ликвидации бытового насилия в отношении женщин и девочек, и предлагает бреттон-вудским учреждениям сделать то же самое;

23. *просит* Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях представить ежегодные доклады Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй и семьдесят третьей сессиях;

24. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад, содержащий:

а) полученную от органов, фондов и программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений информацию об их деятельности по осуществлению резолюции [69/147](#) и настоящей резолюции, в том числе об их помощи государствам в их усилиях по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек;

б) полученную от государств информацию об их деятельности по осуществлению настоящей резолюции;

25. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее шестьдесят первой и шестьдесят второй сессиях устный доклад с полученной от органов, фондов и программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений последней информацией об их деятельности по осуществлению резолюций [67/144](#), [69/147](#) и настоящей резолюции и настоятельно призывает органы, структуры, фонды и программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения оперативно представлять материалы для этого доклада;

26. *постановляет* продолжить на своей семьдесят третьей сессии рассмотрение вопроса о ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек по пункту, озаглавленному «Улучшение положения женщин».

35. Третий комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

**Документы, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом об улучшении положения женщин**

Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению следующие документы, представленные по пункту повестки дня, озаглавленному «Улучшение положение женщин»:

- а) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его шестьдесят первой, шестьдесят второй и шестьдесят третьей сессий<sup>1</sup>;
- б) доклад Генерального секретаря об активизации глобальных усилий в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах<sup>2</sup>;
- в) доклад Генерального секретаря об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек<sup>3</sup>;
- г) записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> A/71/38.

<sup>2</sup> A/71/209.

<sup>3</sup> A/71/219.

<sup>4</sup> A/71/398.